РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2023/100 НА КОМИСИЯТА

от 11 януари 2023 година

за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на бурета за многократно пълнене от неръждаема стомана с произход от Китайската народна република

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз ([1]) („основния регламент“), и по-специално член 7 от него,

след консултации с държавите членки,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА

1.1. Започване

(1) На 13 май 2022 г. Европейската комисия („Комисията“) започна антидъмпингово разследване по отношение на вноса на бурета за многократно пълнене от неръждаема стомана с произход от Китайската народна република („Китай“ или „засегнатата държава“) въз основа на член 5 от основния регламент. Тя публикува известие за започване на процедура в *Официален вестник на Европейския съюз* ([2]) („известието за започване“).

(2) Комисията започна разследването след жалба, подадена на 31 март 2022 г. от European Kegs Committee („жалбоподателя“). Жалбата бе представена от името на промишлеността на Съюза за производство на бурета за многократно пълнене от неръждаема стомана по смисъла на член 5, параграф 4 от основния регламент. В жалбата се съдържаха доказателства за дъмпинг и за произтичаща от него съществена вреда, които бяха счетени за достатъчно основание за започване на разследването.

1.2. Регистрация

(3) В съответствие с член 14, параграф 5а от основния регламент Комисията следва да регистрира вноса, предмет на антидъмпингово разследване, по време на периода на предварително разгласяване, освен когато разполага с достатъчно доказателства по смисъла на член 5, че не са изпълнени изискванията по член 10, параграф 4, буква в) или г). Като се има предвид, че доказателствата по досието показват, че изискването по буква г) не е изпълнено, Комисията не въведе регистрационен режим за вноса на разглеждания продукт съгласно член 14, параграф 5а от основния регламент.

1.3. Заинтересовани страни

(4) В известието за започване Комисията прикани заинтересованите страни да се свържат с нея, за да вземат участие в разследването. Освен това Комисията изрично информира производителите от Съюза, представлявани от жалбоподателя; други известни производители от Съюза; известни вносители, търговци и ползватели; известни производители износители; и органите на засегнатата държава във връзка със започването на разследването и ги покани да участват.

(5) Заинтересованите страни имаха възможност да представят коментари относно започването на разследването и да поискат да бъдат изслушани от Комисията и/или от служителя по изслушванията при търговските процедури. Не беше поискано изслушване.

1.4. Изготвяне на извадка

(6) В известието за започване Комисията посочи, че може да изготви извадка от заинтересованите страни в съответствие с член 17 от основния регламент.

([1]) ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21.
([2]) ОВ C 195, 13.5.2022 г., стр. 24.

Изготвяне на извадка от производители от Съюза

(7) В известието за започване Комисията посочи, че е направила временен подбор на извадка от производители от Съюза. Комисията подбра извадката въз основа на обема на производството и продажбите, като взе предвид географското им местоположение. Тази извадка се състоеше от трима производители от Съюза. Включените в извадката производители от Съюза представляват 73 % от изчисленото общо производство на Съюза и 74 % от продажбите в Съюза. Комисията прикани заинтересованите страни да представят коментари по временната извадка. Не бяха представени коментари по този въпрос. Извадката е представителна за промишлеността на Съюза.

1.4.1. *Изготвяне на извадка от вносители*

(8) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор на такава извадка, Комисията поиска от несвързаните вносители да предоставят информацията, посочена в известието за започване.

(9) Само един несвързан вносител предостави исканата информация и се съгласи да бъде включен в извадката. Поради това Комисията реши, че не е необходимо изготвянето на извадка от несвързани вносители.

1.4.2. *Изготвяне на извадка от производители износители в Китай*

(10) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор на такава извадка, Комисията поиска от всички производители износители в Китай да предоставят информацията, посочена в известието за започване. Освен това Комисията се обърна към Мисията на Китайската народна република в Европейския съюз с молба да посочи и/или да се свърже с други евентуални производители износители, които е възможно да проявят интерес към участие в разследването.

(11) Шестима производители в засегнатата държава, които са изнасяли бурета за Съюза през РП, предоставиха поисканата информация и се съгласиха да бъдат включени в извадката. В съответствие с член 17, параграф 1 от основния регламент Комисията подбра извадка от двама производители износители въз основа на най-големия представителен обем на износа за Съюза, за който е разумно да се очаква, че може да бъде разследван в рамките на наличното време. В съответствие с член 17, параграф 2 от основния регламент бяха проведени консултации относно подбора на извадката с всички известни засегнати производители износители и с органите на засегнатата държава. Не бяха получени коментари.

1.5. **Отговори на въпросника и контролни посещения**

(12) Комисията изпрати на правителството на Китайската народна република (ПКНР) въпросник относно съществуването на значителни нарушения в Китай по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент. Отговор не беше получен.

(13) Комисията публикува онлайн ([3]) въпросниците за включените в извадката производители износители, несвързаните вносители и производителите от Съюза и изпрати въпросника за макроданните на жалбоподателя на 20 май 2022 г.

(14) Комисията потърси и провери цялата информация, която счете за необходима за целите на временното определяне на дъмпинга, вредата от него и интереса на Съюза. В съответствие с член 16 от основния регламент бяха извършени контролни посещения в помещенията на следните дружества:

Производители от Съюза

— Blefa GmbH, Hüttenstraße 43, 57223 Kreuztal, Германия

— Schäfer - Sudex s.r.o., Podolí 5, 584 01 Ledeč nad Sázavou, Чехия

— Thielmann Portinox Spain S.A., Carr. de Pulianas, 18197 Granada, Испания

(15) С оглед на пандемията от COVID-19 и въведените ограничителни мерки Комисията извърши кръстосани проверки от разстояние („КПР“) на следните китайски производители износители в съответствие със своето Известие относно последиците от епидемията от COVID-19 за антидъмпинговите и антисубсидийните разследвания:

([3]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2602.

— Penglai Jinfu Stainless Steel Products Co., Ltd, Шандун, Китай

— Ningbo Major Draft Beer Equipment Co., Ltd, Ningbo, Джъдзян, Китай

1.6. **Разследван период и разглеждан период**

(16) Разследването на дъмпинга и вредата обхвана периода от 1 януари 2021 г. до 31 декември 2021 г. („разследвания период“). Разглеждането на тенденциите, които са от значение за оценката на вредата, обхвана периода от 1 януари 2018 г. до края на разследвания период („разглеждания период“).

2. ПРОДУКТ, ПРЕДМЕТ НА РАЗСЛЕДВАНЕТО, РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

2.1. **Продукт, предмет на разследването**

(17) Продуктът, предмет на настоящото разследване, са бурета, съдове, цилиндри, резервоари, варели и подобни съдове, за многократно пълнене, от неръждаема стомана, общоизвестни като „бурета от неръждаема стомана за многократно пълнене“, с тяло с приблизително цилиндрична форма, с дебелина на стената 0,5 mm или повече, от вид, използван за материали, различни от втечнен газ, суров нефт и нефтопродукти, с вместимост 4,5 литра или повече, независимо от вида довършителна обработка, от габарита или от марката неръждаема стомана, дори с допълнителни компоненти (устройства за извличане на съдържанието, гърловини, обръчи или каквито и да е други компоненти), дори боядисани или покрити с други материали („бурета“ или „продуктът, предмет на разследването“).

(18) Следните продукти не попадат в обхвата на настоящото разследване, когато се внасят отделно от продукта, предмет на разследването: гърловини, тръби с вентил, съединители или кранове, фланци, клапани и други компоненти на продукта, предмет на разследването (устройства за извличане на съдържанието, гърловини, обръчи или каквито и да е други компоненти).

2.2. **Разглеждан продукт**

(19) Разглежданият продукт е продуктът, предмет на разследването, с произход от Китай, понастоящем класиран в кодове по КН ex 7310 10 00 и ex 7310 29 90 (кодове по ТАРИК 7310 10 00 10 и 7310 29 90 10) („разглежданият продукт“).

2.3. **Сходен продукт**

(20) Разследването показа, че следните продукти имат едни и същи основни физически и технически характеристики, както и едни и същи видове основна употреба:

— разглежданият продукт при износ за Съюза;

— продуктът, предмет на разследването, произвеждан и продаван на вътрешния пазар в Китай; и

— продуктът, предмет на разследването, произвеждан и продаван в Съюза от промишлеността на Съюза.

(21) Поради това на този етап Комисията реши, че тези продукти са сходни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

3. ДЪМПИНГ

3.1. **Китай**

3.1.1. *Процедура за определяне на нормалната стойност съгласно член 2, параграф 6а от основния регламент*

(22) С оглед на достатъчното налични доказателства при започване на разследването, които показват съществуването на значителни нарушения по отношение на Китай по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, Комисията счете за целесъобразно да започне разследването по отношение на производителите износители от тази държава на основание член 2, параграф 6а от основния регламент.

(23) Поради това с цел събиране на необходимите данни за евентуалното прилагане на член 2, параграф 6а от основния регламент в известието за започване Комисията прикани всички производители износители в Китай да предоставят информация относно материалите за влагане, които се използват за производството на бурета. Шестима производители износители изпратиха поисканата информация.

(24) С цел да получи информацията, която смята за необходима за своето разследване по отношение на твърденията за значителни нарушения, Комисията изпрати въпросник на ПКНР. Освен това в точка 5.3.2 от известието за започване Комисията прикани всички заинтересовани страни да изложат становищата си, да предоставят информация и да осигурят доказателства в нейна подкрепа по отношение на прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент в срок от 37 дни от датата на публикуване на известието за започване в *Официален вестник на Европейския съюз*. В рамките на срока не беше получен никакъв отговор на въпросника от ПКНР и не бяха представени доводи относно прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент. Вследствие на това Комисията уведоми ПКНР, че за да определи дали в Китай съществуват значителни нарушения, ще използва наличните факти по смисъла на член 18 от основния регламент. Комисията прикани ПКНР да представи своите коментари относно прилагането на член 18. Не бяха получени коментари.

(25) В точка 5.3.2 от известието за започване Комисията също така уточни, че с оглед на наличните доказателства Мексико и Турция биха могли да бъдат възможни подходящи представителни трети държави съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент за целите на определянето на нормалната стойност въз основа на цени или референтни стойности, при които няма нарушения. Освен това Комисията посочва, че ще проучи други евентуално подходящи представителни държави в съответствие с критериите, посочени в член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент.

(26) На 20 юли 2022 г. Комисията информира с бележка („първата бележка“) заинтересованите страни за съответните източници, които възнамерява да използва за определяне на нормалната стойност. В тази бележка Комисията представи списък на всички фактори на производството, като например суровини, труд и енергия, използвани в производството на бурета. Освен това въз основа на критериите за определяне на цени или референтни стойности, при които няма нарушения, Комисията посочи няколко възможни представителни държави, а именно Мексико, Бразилия и Русия, като подходящи представителни държави. Комисията не получи коментари по първата бележка.

(27) На 19 септември 2022 г. Комисията информира заинтересованите страни с втора бележка („втората бележка“) за съответните източници, които възнамерява да използва за определяне на нормалната стойност, като посочи Бразилия като представителна държава. Тя също така информира заинтересованите страни, че ще установи разходите за продажба и общите и административните разходи (ПОАР) и печалбата въз основа на производителя KHS Industria de Maquinas LTDA в Бразилия. Комисията прикани заинтересованите страни да представят коментари. Бяха получени коментари от двамата включени в извадката производители износители.

(28) След като анализира получените коментари и получената информация по втората бележка, Комисията стигна до заключението, че Бразилия е подходящ избор на представителна държава, която може да послужи като източник на цени и разходи, при които няма нарушения, за определяне на нормалната стойност на етапа на налагането на временните мерки. Основните причини за този избор са описани по-подробно в раздел 3.2.1.1 и следващите.

3.2. **Нормална стойност**

(29) Съгласно член 2, параграф 1 от основния регламент „[н]ормалната стойност се основава обикновено на реално платената или подлежаща на плащане цена от независими купувачи в страната на износа при обичайни търговски условия“.

(30) Съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент обаче „[в] случай че […] бъде определено, че е нецелесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар на страната на износа поради съществуването в тази държава на значителни нарушения по смисъла на буква б), нормалната стойност се формира на основата на разходи за производство и продажба, отразяващи цени или референтни стойности, при които няма нарушения“ и „включва неизкривени и разумни административни разходи, разходи за продажба и общи разходи, и реализиране на печалба“ („административните разходи, разходите за продажба и общите разходи“ са наричани по-долу „ПОАР“).

(31) Както е обяснено в следващите подраздели, в настоящото разследване Комисията стигна до заключението, че въз основа на наличните доказателства и с оглед на липсата на съдействие от страна на ПКНР е целесъобразно да се приложи член 2, параграф 6а от основния регламент.

3.2.1. *Наличие на значителни нарушения*

(32) При проведени наскоро разследвания във връзка със стоманодобивния сектор в Китай ([4]), като се има предвид, че стоманата е основната суровина за производство на бурета, Комисията установи, че са налице значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент.

(33) При тези разследвания Комисията установи, че в Китай е налице съществена правителствена намеса, която води до нарушаване на ефективното разпределяне на ресурсите в съответствие с пазарните принципи ([5]). По-конкретно Комисията стигна до заключението, че освен че в стоманодобивния сектор продължава да е налице голям дял на собственост на ПКНР по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), първо тире от основния регламент ([6]), ПКНР също така има възможност да се намесва по отношение на цените и разходите чрез държавно присъствие в дружествата по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), второ тире от основния регламент ([7]). Освен това Комисията установи, че присъствието и намесата на държавата на финансовите пазари, както и при осигуряването на суровини и материали за влагане, допълнително оказват нарушаващ пазара ефект. Действително като цяло системата на планиране в Китай води до концентрирането на ресурси в сектори, определени от ПКНР за стратегически или за важни в друго отношение за политиката, вместо да бъдат разпределяни в съответствие с пазарните сили ([8]). Освен това Комисията стигна до заключението, че китайското законодателство в областта на несъстоятелността и вещното право не функционира правилно по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), четвърто тире от основния регламент, което води до нарушения, по-специално когато се поддържа дейността на дружества в неплатежоспособност и се предоставят права на земеползване в Китай ([9]). В същия смисъл Комисията установи изкривяване на разходите за

([4]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/191 на Комисията от 16 февруари 2022 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои скрепителни елементи от желязо или стомана с произход от Китайската народна република (ОВ L 36, 17.2.2022 г., стр. 1); Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/95 на Комисията от 24 януари 2022 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои принадлежности за тръбопроводи от желязо или стомана с произход от Китайската народна република, чийто обхват е разширен с включването на вноса на някои принадлежности за тръбопроводи от желязо или стомана, изпращани от Тайван, Индонезия, Шри Ланка и Филипините, независимо дали са декларирани с произход от посочените държави, след преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките в съответствие с член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 16, 25.1.2022 г., стр. 36); Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2239 на Комисията от 15 декември 2021 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои големи стоманени ветрогенераторни кули с произход от Китайската народна република (ОВ L 450, 16.12.2021 г., стр. 59); Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635 на Комисията от 16 април 2021 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои заварени тръбопроводи и тръби от желязо или нелегирана стомана с произход от Беларус, Китайската народна република и Русия вследствие на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейски парламент и на Съвета (ОВ L 132, 19.4.2021 г., стр. 145).

([5]) Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/191, съображение 208, Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/95, съображение 59, Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2239, съображения 67—74 и Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635, съображения 149—150.

([6]) Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/191, съображение 192, Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/95, съображение 46, Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2239, съображения 67—74 и Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635, съображения 115—118.

([7]) Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/191, съображения 193—194, Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/95, съображение 47, Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2239, съображения 67—74 и Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635, съображения 119—122. Въпреки че правото на съответните държавни органи да назначават и отстраняват ключов управленски персонал в държавни предприятия (ДП), както е предвидено в китайското законодателство, може да се смята за произтичащо от съответните права на собственост, звената на ККП както в държавни, така и в частни предприятия са друг важен канал, посредством който държавата може да влияе на търговските решения. Съгласно дружественото право на Китай във всяко дружество трябва да се изгради организация на ККП (с най-малко трима членове на ККП, както е заложено в Устава на ККП) и дружеството трябва да осигури необходимите условия за осъществяване на дейностите на партийната организация. В миналото това изискване изглежда невинаги е било спазвано или прилагано стриктно. Поне от 2016 г. насам обаче ККП е засилила претенциите си да упражнява контрол над търговските решения на ДП като въпрос на политически принцип. Също така има сведения, че ККП упражнява натиск върху частните дружества да поставят „патриотизма“ на първо място и да спазват партийната дисциплина. През 2017 г. беше съобщено, че партийни звена съществуват в 70 % от около 1,86 милиона частни дружества, а натискът организациите на ККП да имат последната дума при вземането на търговски решения в съответните дружества нараства. Тези правила намират общо приложение в цялата китайска икономика, във всички нейни сектори, в това число и по отношение на производителите на продукта, предмет на разследването, и на доставчиците на техните материали за влагане.

([8]) Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/191, съображения 195—201, Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/95, съображения 48—52, Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2239, съображения 67—74 и Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635, съображения 123—129.

([9]) Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/191 на Комисията, съображение 202, Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/95 на Комисията, съображение 53, Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2239 на Комисията, съображения 67—74 и Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635 на Комисията, съображения 130—133.

заплати в стоманодобивния сектор по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), пето тире от основния регламент ([10]), както и нарушения на финансовите пазари по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), шесто тире от основния регламент, по-специално относно достъпа до капитал за корпоративни участници в Китай ([11]).

(34) Както и при предишни разследвания относно стоманодобивния сектор в Китай, в рамките на настоящото разследване Комисията проучи дали е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар в Китай предвид съществуването на значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент. Комисията извърши това проучване въз основа на доказателствата, налични по досието, включително доказателствата, съдържащи се в искането, както и в документа „Работен документ на службите на Комисията относно значителните нарушения в икономиката на Китайската народна република за целите на разследванията за търговска защита“ ([12]) („доклада“), който се основава на публично достъпни източници. В посочения анализ е обхванато проучването на съществената правителствена намеса в икономиката на Китай като цяло, както и на конкретната ситуация на пазара в съответния сектор, включително по отношение на продукта, предмет на разследването. Освен това Комисията допълни тези доказателствени елементи със собствено проучване на различните критерии, които са от значение, за да потвърди съществуването на значителни нарушения в Китай, както бе установено и при нейните предишни разследвания в това отношение.

(35) В искането се твърди, че китайската държава провежда интервенционистка икономическа политика в изпълнение на цели, съобразени с политическия дневен ред, определен от Китайската комунистическа партия (ККП), а не с преобладаващите икономически условия на свободния пазар. В тази връзка в искането се посочват не само нарушенията на пазара на неръждаема стомана (неръждаемата стомана представлява между 40 % и 60 % от разходите за производство на бурета), но и се твърди, че в еднаква степен има нарушения по отношение на всички други фактори на производството — земя, капитал, труд. Следователно в искането се стигна до заключението, че не само че е нецелесъобразно да се използват продажните цени на вътрешния пазар на неръждаема стомана по смисъла на член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, но и всички разходи за материали за влагане, включително за суровини, енергия, земя, финансиране или труд, са засегнати по същия начин, тъй като тяхното ценообразуване е повлияно от съществена правителствена намеса.

(36) В подкрепа на позицията в искането са упоменати редица обществено достъпни източници на информация, като например доклада, заключенията, направени от EUCCC ([13]), неотдавнашните разследвания на Комисията на китайския стоманодобивен сектор ([14]), както и заключенията на Глобалния форум по проблемите на свръхкапацитета в стоманодобива на Г-20 ([15]).

(37) Както е посочено в съображение 24, ПКНР не представи коментари или доказателства, подкрепящи или опровергаващи съществуващите доказателства по досието, в това число доклада и допълнителните доказателства, предоставени от жалбоподателя относно съществуването на значителни нарушения и/или относно целесъобразността на прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент в разглеждания случай.

([10]) Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/191, съображение 203, Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/95, съображение 54, Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2239, съображения 67—74 и Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635, съображения 134—135.

([11]) Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/191, съображение 204, Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/95, съображение 55, Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2239, съображения 67—74 и Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635, съображения 136—145.

([12]) Работен документ на службите на Комисията, SWD(2017) 483 final/2, 20. 12. 2017 г., на разположение на адрес: https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf.

([13]) Търговска камара на Европейския съюз в Китай, „Свръхкапацитет в Китай: пречки за изпълнението на дневния ред за реформи на партията“, на разположение на адрес: https://www.europeanchamber.com.cn/en/publications-overcapacity-in-china (посетен на 16 ноември 2022 г.).

([14]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635 и Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/508 на Комисията от 7 април 2020 г. за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на определени горещовалцовани листове и рулони от неръждаема стомана, с произход от Индонезия, Китайската народна република и Тайван (ОВ L 110, 8.4.2020 г., стр. 3).

([15]) Глобален форум по проблемите на свръхкапацитета в стоманодобива, доклад на министрите, 20 септември 2018 г.

(38) Конкретно в сектора на продукта, предмет на разследването, т.е. стоманодобивния сектор, значителна част от собствеността продължава да бъде под контрола на ПКНР. Въпреки че съгласно оценките броят на държавните предприятия („ДП“) и частните дружества е почти еднакъв, от петимата китайски производители на стомана, класирани сред най-големите 10 производители на стомана в света, четирима са ДП ([16]). В същото време, докато през 2016 г. едва около 36 % от общата продукция на промишлеността е била реализирана от десетте най-големи производители, през същата година ПКНР си поставя за цел да консолидира 60 %—70 % от производството на стомана в около десет големи предприятия до 2025 г. ([17]). Това намерение беше заявено отново от ПКНР през април 2019 г., като беше обявено издаването на насоки относно консолидацията на стоманодобивната промишленост ([18]). Такава консолидация може да доведе до принудително сливане на печелившите частни дружества с неефективни ДП ([19]). Тъй като не беше оказано съдействие от страна на ПКНР, предвид наличието на редица МСП, осъществяващи дейност в сектора, точното съотношение на частните и държавните производители на стомана не може да бъде определено. Във всеки случай в рамките на разследването беше разкрито, че поне един производител на бурета е ДП, а именно Penglai Jinfu Stainless Steel Products Co., Ltd.

(39) Все пак, въпреки че не е налична конкретна информация за продукта, предмет на разследването, секторът представлява подсектор на стоманодобивната промишленост и следователно констатациите относно стоманодобивния сектор се смятат за показателни и за продукта, предмет на разследването. Най-новите китайски политически документи относно стоманодобивния сектор потвърждават продължаващото значение, което ПКНР отдава на сектора, включително намерението за намеса в сектора, за да го оформи в съответствие с правителствените политики. Това е илюстрирано от проекта на Ръководно становище на Министерството на промишлеността и информационните технологии за насърчаване на висококачествено развитие на стоманодобивната промишленост, в което се призовава за по-нататъшно консолидиране на промишлената основа и значително подобряване на нивото на модернизация на промишлената верига ([20]), или от 14-ия петгодишен план за развитие на суровинния отрасъл, според който секторът ще „се придържа към комбинацията от пазарно лидерство и държавна подкрепа“ и ще „култивира група от водещи дружества с екологично лидерство и основна конкурентоспособност ([21])“. Подобни примери за намерението на китайските власти да контролират и ръководят развитието на сектора могат да се видят на провинциално ниво, като например в Шандун, където не само се предвижда „изграждане на екология на стоманодобивната промишленост […], създаване на производствени паркове, разширяване на промишлената верига и създаване на промишлени клъстери“, но желанието е стоманодобивната промишленост да „демонстрира трансформацията и надграждането […] в нашата провинция и дори в цялата държава ([22])“.

(40) Що се отнася до възможността на ПКНР да се намесва в цените и разходите чрез държавно присъствие в дружествата по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), второ тире от основния регламент, поради липсата на съдействие от страна на ПКНР и тъй като повечето производители на бурета са МСП, бе невъзможно да се установи съществуването на лични връзки между производителите на продукта, предмет на разследването, и ККП. Разследването обаче показа, че управлението на Shandong Gold Group, ДП и контролиращ акционер в Penglai Jinfu Stainless Steel Products, е тясно свързано с ККП: председателят на съвета на директорите на Shandong Gold Group също е секретар на партийния комитет и е бил представител на 20-ия национален конгрес на ККП, а директорът и изпълнителен мениджър на Shandong Gold Group е и заместник-секретар на партийния комитет.

(41) Като се има предвид, че продуктът, предмет на разследването, представлява подсектор на стоманодобивния сектор, наличната информация по отношение на производителите на стомана се отнася и за продукта, предмет на разследването. В по-широката категория на стоманодобивния сектор има достатъчно доказателства за лични връзки между производителите на стомана и ККП. Например председателят на съвета на директорите на Baowu е едновременно секретар на партийния комитет, а генералният мениджър е заместник-секретар на партийния

([16]) Доклад, глава 14, стр. 358: 51 % частни и 49 % ДП по обем на производството и 44 % ДП и 56 % частни предприятия по капацитет.

([17]) Информацията е на разположение на следните адреси: www.gov.cn/zhengce/content/2016-02/04/content_5039353.htm, https://policycn.com/policy_ticker/higher-expectations-for-large-scale-steel-enterprise/?iframe=1&secret=c8uthafuthefra4e и www.xinhuanet.com/english/2019-04/23/c_138001574.htm (посетен на 28 октомври 2022 г.).

([18]) На разположение на адрес http://www.jjckb.cn/2019-04/23/c_137999653.htm (посетен на 28 октомври 2022 г.).

([19]) Както беше случаят с придобития мажоритарен дял от страна на China Baowu Steel Group в Magang Steel през юни 2019 г., вж. https://www.ft.com/content/a7c93fae-85bc-11e9-a028-86cea8523dc2 (посетен на 28 октомври 2022 г.).

([20]) Вж.: https://www.miit.gov.cn/gzcy/yjzj/art/2020/art_af1bef04b9624997956b2bff6cdb7383.html (посетен на 16 ноември 2022 г.).

([21]) Вж. раздел IV, подраздел 3 от плана, на разположение на адрес: https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2021/art_2960538d19e34c66a5eb8d01b74cbb20.html (посетен на 16 ноември 2022 г.).

([22]) Вж. 14-ия петгодишен план за развитие на стоманодобивната промишленост, предговор.

комитет ([23]). По същия начин председателят на съвета на директорите на Baosteel заема длъжността секретар на партийния комитет, а изпълнителният мениджър е заместник-секретар на партийния комитет ([24]). В по-общ план с оглед на общата приложимост на законодателството относно присъствието на ККП в дружествата не може да се приеме, че възможността на ПКНР да се намесва в цените и разходите чрез държавно присъствие в дружествата би била различна по отношение на продукта, предмет на разследването, в сравнение със стоманодобивния сектор като цяло.

(42) Както държавните, така и частните предприятия в стоманодобивния сектор подлежат на политически надзор и указания. Тъй като ПКНР не оказа съдействие в това разследване и производителите на бурета са предимно МСП, беше трудно да се установи точният мащаб на укрепването на партията в предприятията в областта на производството на бурета. Разследването обаче показа, че Shandong Gold Group (контролиращ акционер в Penglai Jinfu Stainless Steel Products) активно подкрепя дейности, свързани с укрепването на партията. Ролята на партийния комитет на дружеството е описана по следния начин: „Трябва твърдо да се възползваме от голямата възможност, предоставена от централното правителство, провинциалния партиен комитет на Шандун и провинциалното правителство, подкрепящи държавните предприятия, за да ускорим изграждането на предприятия от световна класа, да следим стратегическите цели, да поддържаме стратегически фокус, да укрепим стратегическото изпълнение и да се придържаме към цялостното подреждане на общите цели, междинните цели и годишните цели, да се придържаме към комбинацията от стратегическо планиране и тактическо насърчаване“ и по-нататък „неотклонно и всеобхватно да управляваме партията, да прилагаме изцяло общите изисквания за укрепване на партията в новата ера и да гарантираме висококачественото развитие. Необходимо е цялостно укрепване на политическата структура на партията, стриктно спазване на политическата дисциплина и политическите правила, ефективно подобряване на политическата преценка, политическото разбиране и политическото прилагане сред партийните организации на всички нива и сред всички партийни членове и кадри и непрекъснато поддържане на висока степен на съгласуваност с Централния комитет на партията, в основата на който е другарят Си Дзинпин, установяване на „четирите аспекта на съзнание“, подобряване на „четирите аспекта на самоувереност“ и постигане на „двата аспекта на запазване“ ([25]).

(43) Освен това в сектора на продукта, предмет на разследването, се прилагат политики, водещи до дискриминация в полза на местните производители или другояче влияещи на пазара по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), трето тире от основния регламент. Въпреки че по време на разследването не бяха установени политически документи, съдържащи конкретни насоки за развитието на производството на бурета, тя се ползва от правителствените насоки и намеса в стоманодобивния сектор, тъй като продуктът, предмет на разследването, се произвежда в един от неговите подсектори.

(44) ПКНР продължава да гледа на стоманодобивната промишленост като на промишленост от ключово значение ([26]). Това се потвърждава от многобройните планове, указания и други документи, свързани със стоманодобивната промишленост, които се издават на национално, регионално и общинско равнище. Съгласно 14-ия петгодишен план, приет през март 2021 г., ПКНР определи стоманодобивната промишленост като нуждаеща се от трансформация и модернизация, както и от оптимизация и структурна корекция ([27]).

(45) Освен това в 14-ия петгодишен план за развитие на сектора на суровините, приложим и за стоманодобивната промишленост, секторът е посочен като „основата на реалната икономика“ и „ключова област, която оформя международното конкурентно предимство на Китай“ и се определят редица цели и методи на работа, които биха стимулирали развитието на стоманодобивния сектор в периода 2021—2025 г., като технологично актуализиране, подобряване на структурата на сектора (не на последно място чрез по-нататъшни корпоративни концентрации) или цифрова трансформация ([28]).

([23]) Вж. уебсайта на групата, на разположение на адрес: http://www.baowugroup.com/about/board_of_directors (посетен на 7 септември 2022 г.).

([24]) Вж. уебсайта на дружеството, на разположение на адрес: https://www.baosteel.com/about/manager (посетен на 7 септември 2022 г.).

([25]) Shandong Gold Group предава, учи и прилага духа на 20-ия национален конгрес на Китайската комунистическа партия (оригиналният текст е на китайски език), статия в пресата, достъпна в уебсайта на China Gold News: https://www.gold.org.cn/ky1227/kydj/202210/t20221028_193328.html (посетен на 17 ноември 2022 г.).

([26]) Доклад, част III, глава 14, стр. 346 и сл.

([27]) Вж. 14-ия петгодишен план на Китайската народна република за национално икономическо и социално развитие и дългосрочни цели за 2035 г., част III, член VIII, на разположение на следния адрес: https://cset.georgetown.edu/publication/china-14th-five-year-plan/ (посетен на 28 октомври 2022 г.).

([28]) Вж. по-специално раздели I и II от плана.

(46) 14-ият петгодишен план за развитие на суровинната промишленост включва и някои конкретни цели за развитието на стоманодобивния сектор. Раздел IV, точка 3 от документа включва следните разпоредби: „Оптимизиране на организационната структура: разширяване и подсилване на водещите предприятия. Придържане се към комбинацията от пазарно лидерство и държавна подкрепа, премахване на пречките пред междурегионалните сливания и реорганизации, премахване на ограниченията като сегментиране на пазара и регионални блокади, координиране и намиране на решения на основните проблеми, срещани при междурегионалните сливания и реорганизации на предприятията, подкрепа за предприятията с цел ускоряване на междурегионалните сливания и реорганизации и сливанията и реорганизациите при съвместна собственост, увеличаване на степента на концентрация на промишлеността, и развиване на международна стопанска дейност. В ... , стоманодобивния, ... и в други отрасли — изграждане на група от водещи предприятия в промишлената верига с екологично лидерство и основна конкурентоспособност“.

(47) Гореспоменатите петгодишни планове на централно ниво са отразени в провинциалните и/или общинските петгодишни планове или в плановете за изпълнение на петгодишните планове. Например планът за изпълнение на Хънан за трансформация и модернизация на стоманодобивната промишленост по време на 14-ия петгодишен план включва разпоредбите относно: точка 2, параграф 1: строг контрол на общия производствен капацитет; точка 2, параграф 2: ускоряване и насърчаване на сливанията и придобиванията; точка 2, параграф 3: изграждане на специализирани бази за производство на стомана ([29]).

(48) Освен в рамките на 14-ия петгодишен план стоманодобивната промишленост е строго регулирана и в други политически документи. Например Хъбей, която е провинцията с най-голямо производство на стомана в Китай, издаде тригодишен план за действие за развитие на клъстери във веригата на стоманодобивната промишленост за периода 2020—2022 г. (приложим през РП). Този документ регулира стоманодобивната промишленост по следния начин: „Придържайте се към структурната корекция и акцентирайте върху диверсификацията на продуктите. Неотклонно насърчавайте структурната корекция и оптимизирането на структурата на железодобивната и стоманодобивната промишленост, насърчавайте съвместната реорганизация, трансформация и модернизация на предприятията и насърчавайте цялостно развитието на железодобивната и стоманодобивната промишленост към големи предприятия, модернизацията на техническото оборудване, диверсификацията на производствените процеси и диверсификацията на продуктите надолу по веригата.“ Освен това в плана се определят конкретни цели за структурата на стоманодобивните предприятия в провинцията: „Постоянно насърчавайте развитието на групи. Ускорете реформата на смесената собственост на държавните предприятия, фокусирайте се върху насърчаването на междурегионалното сливане и реорганизация на частните предприятия за производство на желязо и стомана и се стремете към създаване на 1—2 големи групи от световна класа, 3—5 големи групи с известно влияние на вътрешния пазар като стълбове и 8—10 нови, изключителни и специфични групи предприятия“.

(49) И накрая, в плана се предвижда държавна подкрепа за подобряване на глобалната конкурентоспособност на стоманодобивните предприятия, разположени в Хъбей: „Осигурете по съответния начин подходящо и многообразно развитие. Помогнете на предприятията за производство на желязо и стомана да развиват стратегически нововъзникващи отрасли като информационни технологии от ново поколение, висококачествено оборудване и нови материали и ускорете развитието на модерни отрасли за предоставяне на услуги като модерна логистика, електронна търговия с финансови услуги и др. Насърчавайте предприятията за производство на желязо и стомана, които отговарят на изискванията, да се развиват в посока на дълбоката преработка, например във връзка с автомобили и механични части, стоманени телени въжета, електроди за заваряване от стоманени нишки и др. Укрепете международното сътрудничество по отношение на производствения капацитет, насърчавайте предприятията за производство на желязо и стомана да участват в сливания и реорганизация на чуждестранни предприятия за производство на желязо и стомана чрез множество канали и дайте насоки на конкурентоспособните предприятия за производство на желязо и стомана в провинцията да инвестират и изграждат заводи в чужбина“ ([30]).

([29]) Разпоредбите на този раздел са много подробни и в тях се определят строги цели за бъдещето: „По отношение на предприятията за производство на желязо и стомана, за които има планове да бъдат преместени или обновени на различни места, правителствата на местата, на които се преместват и които напускат, следва да засилят комуникацията и координацията и да прехвърлят съответните показатели за потреблението на енергия и на въглища чрез пазара за търговия с права за използване на енергия, за да постигнат ползотворно сътрудничество и за двете страни и да осигурят плавен и организиран напредък на проекта. Следва да се изградят 6 специализирани бази за производство на стомана в Anyang, Jiyuan, Pingdingshan, Xinyang, Shangqiu, Zhoukou и др. и да се подобрят мащабът, интензификацията, специализацията и отличителните характеристики на отрасъла. Сред тях до 2025 г. производственият капацитет за чугун в град Anyang ще бъде контролиран, за да се задържи под 14 милиона тона, а производственият капацитет за необработена стомана ще бъде контролиран в рамките на 15 милиона тона, като в базата на Anyang Iron and Steel Group Co., Ltd. в Anyang ще бъде създаден център за производство на 8,5 милиона тона висококачествена специална стомана; следва да се окаже подкрепа на Henan Jiyuan Iron and Steel (Group) Co., Ltd. за изграждане на производствена база за висококачествени и специални стоманени пръти и тел и регионален център за пребработка; следва да се подкрепят Angang Group Xinyang Iron and Steel Co., Ltd., Minyuan Iron and Steel Group Co., Ltd. и Henan Angang Zhoukou Iron and Steel Co., Ltd. за изграждане на регионални комплекси за производство на желязо и стомана.“.

([30]) Вж. съответно точки 2, 8 и 16 от тригодишния план за действие на провинция Хъбей за развитие на клъстерите във веригата на стоманодобивната промишленост за периода 2020—2022 г.

(50) Освен това в Каталога с насоки за преструктуриране на промишлеността (версия от 2019 г.) ([31]) стоманодобивната промишленост е категоризирана като „насърчаван“ отрасъл.

(51) В обобщение може да се каже, че ПКНР е въвело мерки, за да налага на операторите да се придържат към целите на обществената политика за подпомагане на насърчаваните промишлени отрасли, в това число производството на основните суровини, използвани в производството на продукта, предмет на разследването. Тези мерки възпрепятстват свободното функциониране на пазарните сили.

(52) При настоящото разследване не беше установено наличието на доказателства, че дискриминационното или неправилното прилагане в сектора за производство на бурета на законодателството в областта на несъстоятелността или вещното право по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), четвърто тире от основния регламент, посочено в съображение 33 по-горе, не би засегнало производителите на продукта, предмет на разследването.

(53) Секторът за производство на бурета е засегнат и от изкривяване на разходите за заплати по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), пето тире от основния регламент, както е посочено и по-горе в съображение 33. Тези нарушения засягат сектора както пряко (при производството на продукта, предмет на разследването, или на основните материали за влагане), така и косвено (при ползването на материали за влагане, предоставяни от дружества, които са обхванати от същата система на трудовото право в Китай) ([32]).

(54) Освен това в рамките на настоящото разследване не бяха предоставени доказателства, от които да става ясно, че секторът за производство на продукта, предмет на разследването, не е засегнат от правителствена намеса във финансовата система по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), шесто тире от основния регламент, както е посочено и по-горе в съображение 33. Поради това пазарните условия на всички равнища са сериозно засегнати от съществената правителствена намеса във финансовата система.

(55) И накрая, Комисията припомня, че за производството на продукта, предмет на разследването, е необходима определена гама от материали за влагане. Когато производителите на бурета купуват/договарят тези материали за влагане, заплатените от тях цени (които се отчитат като разходи) са очевидно изложени на същите горепосочени системни нарушения. Така например доставчиците на материалите за влагане наемат работна сила, която е предмет на нарушенията. Те имат достъп до заеми, които са предмет на нарушения във финансовия сектор/при разпределянето на капитал. Освен това дейността им е направлявана от системата за планиране, която се прилага на всички равнища на управление и във всички сектори.

(56) Следователно не само че продажните цени на буретата на вътрешния пазар не са подходящи за използване по смисъла на член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, но и всички разходи за материали за влагане (включително за суровини, енергия, земя, финансиране, труд и др.) са засегнати, тъй като ценообразуването им е повлияно от съществена правителствена намеса, както това е описано в части I и II от доклада. Действително правителствената намеса, описана във връзка с разпределянето на капитала, земята, труда, енергията и суровините, съществува навсякъде в Китай. Това означава например, че даден материал за влагане, който сам по себе си е произведен в Китай чрез комбиниране на редица фактори на производството, е изложен на въздействието на значителни нарушения. Същото се отнася и за материалите за влагане, използвани в производството на материали за влагане, и така нататък.

(57) Нито ПКНР, нито производителите износители представиха доказателства или доводи в рамките на настоящото разследване, които да сочат обратното.

(58) В обобщение наличните доказателства показват, че нито цените, нито разходите във връзка с продукта, предмет на разследването, включително тези за суровини, енергия и труд, са формирани от силите, действащи на свободния пазар, защото са повлияни от съществена правителствена намеса по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, както е показано от действителното или потенциалното въздействие на един или повече съответни елементи, описани в него. Въз основа на това и при липсата на съдействие от страна на ПКНР Комисията стигна до заключението, че в този случай не е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар, за да се определи нормалната стойност. Вследствие на това Комисията пристъпи към формиране на нормалната стойност изключително на основата на разходи за производство и продажба, отразяващи цени или референтни стойности, при които няма нарушения, което в този случай означава на основата на съответните разходи за производство и продажба в подходяща представителна държава в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, както е изложено в следващия раздел.

([31]) Каталог с насоки за преструктуриране на промишлеността (версия от 2019 г.), одобрен с Указ на Националната комисия за развитие и реформи на Китайската народна република № 29 от 27 август 2019 г.; на разположение на адрес: http://www.gov.cn/xinwen/2019-11/06/5449193/files/26c9d25f713f4ed5b8dc51ae40ef37af.pdf (посетен на 28 октомври 2022 г.).

([32]) Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635, съображения 134—135 и Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/508, съображения 143—144.

3.2.1.1. Представителна държава

Общи бележки

(59) Изборът на представителната държава се основава на следните критерии в съответствие с член 2, параграф 6а от основния регламент:

— равнище на икономическо развитие, сходно с това на Китай. За тази цел Комисията използва държави с брутен национален доход на глава от населението, сходен с този на Китай, въз основа на базата данни на Световната банка ([33]);

— производство на продукта, предмет на разследването, в тази държава;

— наличие на съответни публични данни в представителната държава;

— в случаите, когато има повече от една възможна представителна държава, бе дадено предимство, когато това беше целесъобразно, на държавата, която има адекватно равнище на социална закрила и опазване на околната среда.

(60) Както е разяснено в съображения 26 и 27, Комисията изготви две бележки по досието относно източниците за определяне на нормалната стойност: първа бележка относно факторите на производството от 20 юли 2022 г. и втора бележка относно факторите на производството от 19 септември 2022 г. В тези бележки са описани фактите и доказателствата, на които се основават съответните критерии. Във втората бележка относно производствените фактори Комисията уведоми заинтересованите страни за намерението си да използва Бразилия като подходяща представителна държава в настоящия случай, ако наличието на значителни нарушения по член 2, параграф 6а от основния регламент бъде потвърдено.

Равнище на икономическо развитие, сходно с това в Китай, и производство на продукта, предмет на разследването

(61) В първата бележка относно производствените фактори Комисията определи Бразилия, Мексико и Русия като държави, които според Световната банка имат равнище на икономическо развитие, сходно с това на Китай, т.е. всички те са класифицирани от Световната банка като държави със „среден към висок доход“ въз основа на брутния национален доход, и в които според наличните сведения се произвежда продуктът, предмет на разследването. Не бяха получени коментари относно посочените в тази бележка държави.

(62) Във втората бележка Комисията посочи, че в една от държавите, определени като държави, в които се произвежда продуктът, предмет на разследването, т.е. Мексико, производителят на бурета е спрял производството преди разследвания период и след 2017 г. не са налични финансови данни в базата данни Orbis ([34]). Следователно Мексико вече не се счита за възможна представителна държава за настоящото разследване.

Наличие на съответни публични данни в представителната държава

(63) Във втората бележка Комисията посочи, че единственият производител на бурета в Русия, определен в първата бележка, не е имал печалба в разумен размер нито през 2021 г., нито през 2020 г.

(64) Във втората бележка Комисията посочи, че разполага с данни, показващи печалби в разумен размер по смисъла на член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, само за един производител в Бразилия, KHS Industria de Maquinas LTDA, и само за 2020 г. Все още няма налични актуализирани финансови данни за 2021 г.

(65) С оглед на гореизложените съображения с втората бележка Комисията уведоми заинтересованите страни, че възнамерява да използва Бразилия като подходяща представителна държава и дружеството KHS Industria de Maquinas LTDA в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент, за да извлече цени или референтни стойности, при които няма нарушения, с цел изчисляване на нормалната стойност. Заинтересованите страни бяха приканени да представят коментари относно целесъобразността Бразилия да бъде използвана като представителна държава, а KHS Industria de Maquinas LTDA — като производител в представителната държава.

([33]) World Bank Open Data — Upper Middle Income (База данни на Световната банка — държави със среден към висок доход), https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

([34]) bvdinfo.com.

(66) След втората бележка бяха получени коментари от двамата включени в извадката производители износители, с които се заявява следното:

а) Производителят KHS Industria de Maquinas LTDA в Бразилия, предложен във втората бележка относно източниците за определяне на нормалната стойност, не е подходящ, тъй като е специализиран в проектирането и производството на оборудване за пълнене или спомагателно оборудване, а не в производството на бурета.

б) Наличието на нарушения на пазара в Бразилия (антидъмпингови мита върху плосковалцовани продукти от неръждаема стомана с произход от Китай, квоти за износ на плосковалцовани продукти от неръждаема стомана за Съединените щати и вносни мита по отношение на вноса на плосковалцовани продукти от неръждаема стомана с произход от Индонезия, Белгия, Финландия, Южна Африка, Китай и Германия) прави бразилския пазар на плосковалцовани продукти от неръждаема стомана (HS721933) изкривен и по този начин стойността на този най-важен фактор на производството в Бразилия е ненадеждна.

в) В сравнение с много други държави Бразилия налага по-високи вносни мита за трите основни суровини (стомана, тръби с вентил и гърловини за бъчви). По този начин на бразилския местен пазар се наблюдава протекционизъм в по-голяма степен, отколкото на другите пазари.

г) Част от основните фактори на производството на буретата в Бразилия се внасят от Китай (37 % от стоманените плосковалцовани продукти, 50 % от тръбите с вентил и 54 % от гърловините), като по този начин пазарните цени на тези фактори на производството в Бразилия също са белязани от цените, предизвикващи нарушения.

(67) В резултат на това страните заявиха, че надеждността на пазарните данни в Бразилия за целите на установяване на пазарна стойност, при която няма нарушения, за тези фактори на производството е под въпрос.

(68) Двамата включени в извадката производители износители предложиха Малайзия като подходяща представителна държава, тъй като тя има равнище на икономическо развитие, сходно с това на Китай, макар че в Малайзия няма производител на бурета.

(69) Малайзия обаче не може да се счита за потенциална представителна държава, тъй като, както отбелязват самите страни, в Малайзия не се произвеждат бурета.

(70) Комисията допълнително прегледа доказателствата ([35]) за вероятни нарушения на пазара на плосковалцовани продукти от неръждаема стомана (HS721933) в Бразилия. Наличието на пазарни антидъмпингови мита върху плосковалцовани продукти от неръждаема стомана с произход от Китай не е от значение, тъй като вносът от Китай се изключва при установяването на референтна цена на суровината. Квотите за износ на плосковалцовани продукти от неръждаема стомана за Съединените щати изглежда не ограничават вноса от Съединените щати, тъй като те все още са третият по големина износител на този продукт за Бразилия (след Китай и Индонезия). Освен това цената на вноса на плосковалцовани продукти от неръждаема стомана в Бразилия от Съединените щати е малко по-висока от тази на вноса от десетте най-големи държави вносителки, с изключение на Китай (съответно 16,3 EUR/kg и 14,5 EUR/kg плосковалцовани продукти от неръждаема стомана). В контекста на тези факти Комисията отхвърли аргумента, че на бразилския пазар на плосковалцовани продукти от неръждаема стомана (HS721933) е имало нарушения поради антидъмпинговите мита спрямо Китай и квотите за износ за Съединените щати.

(71) Що се отнася до равнището на вносните мита за трите основни суровини, Комисията отбеляза, че в стойностите, при които няма нарушения, използвани за изчисляване на нормалната стойност, се вземат предвид вносните мита, тъй като те представляват аналог на цената на вътрешния пазар на възможните представителни държави. Следователно абстрактното сравнение на съответните равнища на вносните мита за суровините по принцип не е значим фактор за сравняване на целесъобразността на представителните държави. Във всеки случай Комисията отбеляза, че равнището на вносните мита е само един от елементите, използвани, за да се прецени дали на даден пазар се практикува свободна търговия или се наблюдава протекционизъм, като страната не представи други конкретни доказателства, които да показват, че е такъв случаят с Бразилия по отношение на съответните суровини. Поради това Комисията отхвърли този аргумент.

(72) Що се отнася до вноса на основните суровини от Китай, Комисията сравни също Бразилия и Русия, които са двете потенциални представителни държави, в които производството на бурета е потвърдено. Анализът на данните за вноса показа, че вносът от Китай в Русия на основния фактор на производството — рулон от неръждаема стомана (HS721933), който представлява над 50 % от производствените разходи за бурета, е по-висок, отколкото в Бразилия (60 % от рулоните от неръждаема стомана в Русия са внесени от Китай, докато за Бразилия делът е много по-нисък

([35]) https://www.globaltradealert.org/data_extraction.

(37 %)). Освен това вносът от Китай в Русия на тръби с вентил, представляващи над 20 % от производствените разходи за бурета, също е по-висок, отколкото в Бразилия (съответно 68 % и 50 %). Като се има предвид тежестта на тези две основни суровини (рулон от неръждаема стомана и тръба с вентил) по отношение на разходите за производство на бурета, тези разлики в обема на вноса само от Китай биха компрометирали качеството на данните за стойностите, при които няма нарушения, в по-голяма степен в Русия, отколкото в Бразилия. В този контекст Русия не бе счетена за подходяща представителна държава по смисъла на член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент.

(73) Комисията също така прегледа доказателствата за KHS Industria de Maquinas LTDA в Бразилия и потвърди, че дружеството е специализирано в проектирането и производството на технологията за пълнене и системата за преточване на бира, използвани в оборудване за пълнене или спомагателно оборудване за бурета, а не в производството на бурета. По този начин то вече не може да се разглежда като производител на бурета.

(74) Всъщност Комисията посочи двама допълнителни производители на бурета в първата бележка. Въпреки това Комисията не можа да намери подходящи финансови данни за нито един от останалите идентифицирани производители на бурета в Бразилия. При липсата на подходяща референтна стойност за установяване на разумни ПОАР и печалба за продукта, предмет на разследването, в Бразилия, която е единствената останала представителна държава, в която производството на бурета и следователно наличието на основните суровини са потвърдени, Комисията временно счете, че данните за дружествата в сектор, в който се произвежда подобен продукт, биха могли да са подходящи при тези обстоятелства. Поради това тя потърси данни за производители на продукти, подобни на буретата, а именно продукти, които са сходни по отношение на използваната суровина, формата и предназначението на крайния продукт. Проучването се основава на кодовете по NACE ([36]). Данните от пет дружества с код по NACE 2592 (производство на леки опаковки от метал), произвеждащи метални кутии, опаковъчни продукти и контейнери за хранително-вкусовата промишленост, бяха налични в базата данни Orbis ([37]), като продуктите, произвеждани от тези дружества, могат да се считат за сходни на буретата по отношение на използваната суровина, формата и предназначението на крайния продукт. Освен това двамата включени в извадката производители износители в Китай също бяха регистрирани в базата данни Orbis под същия код по NACE 2592 като производителите на метални кутии, опаковъчни продукти и контейнери за хранително-вкусовата промишленост. И накрая, от тези петима производители на метални кутии, опаковъчни продукти и контейнери в Бразилия само един, Metalurgica Mococa SA ([38]), разполагаше с финансови данни за РП.

(75) Въз основа на анализа на наличните данни Комисията реши да използва Бразилия като подходяща представителна държава на предварителния етап от разследването и да ползва финансовите данни на едно дружество, Metalurgica Mococa SA, за формираната нормална стойност в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент.

Равнище на социална закрила и опазване на околната среда

(76) След като въз основа на всички горепосочени елементи бе установено, че Бразилия е единствената подходяща представителна държава, не бе необходимо да се извършва оценка на равнището на социална закрила и опазване на околната среда в съответствие с последното изречение на член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент.

Заключение

(77) Предвид изложения по-горе анализ Бразилия отговаря на критериите по член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент, за да може да се смята за подходяща представителна държава.

([36]) Кодът по NACE е стандартната европейска статистическа класификация на икономическите дейности. Проучени са следните кодове: 2591 (варели и подобни съдове от стомана), 2592 (леки опаковки от метал), 2599 (други метални изделия, некласифицирани другаде), 2829 (други машини с общо предназначение, некласифицирани другаде), 2893 (производство на машини и оборудване за преработка на храни, напитки и тютюн).

([37]) База данни Orbis, предоставена от Bureau Van Dijk (https://orbis.bvdinfo.com).

([38]) https://www.mococa.com.

Източници, използвани за определяне на разходите, при които няма нарушения

(78) В първата бележка Комисията изброи фактори на производството като материали, енергия и труд, използвани от производителите износители при производството на продукта, предмет на разследването, и прикани заинтересованите страни да представят коментари и да предложат обществено достъпна информация за стойности, при които няма нарушения, за всеки от споменатите в посочената бележка фактори на производството.

(79) Впоследствие във втората бележка Комисията заяви, че ще използва базата данни на Атласа на световната търговия (GTA) за формиране на нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, за да установи разходите, при които няма нарушения, за повечето факторите на производството, и по-специално за суровините. Освен това Комисията заяви, че ще използва МОТ за установяване на разходите, при които няма нарушения, за труд ([39]) и проучването на глобалните цени на електроенергията по отношение на електроенергията ([40]).

(80) Във втората бележка Комисията също така информира заинтересованите страни, че поради незначителната тежест на някои от суровините в общите производствени разходи на включените в извадката производители износители тези незначителни елементи са групирани в категория „консумативи“. Комисията изчисли процента на консумативите от общите разходи за суровини и приложи този процент към преизчислените разходи за суровини, като използва установените референтни стойности, при които няма нарушения, в подходящата представителна държава.

Разходи и референтни стойности, при които няма нарушения

3.2.1.2. Фактори на производството

(81) Въз основа на цялата предоставена от заинтересованите страни и събрана по време на КПР информация бяха определени следните фактори на производството и техните източници с цел определяне на нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент:

Таблица 1

Фактори на производството за бурета

Фактор на производството	Код на стоката	Стойност, при която няма нарушения
Суровини		
Рулон от неръждаема стомана	721933	16,73 CNY/kg
Тръба с вентил	84819090	387,18 CNY/kg
Гърловина	73269090	100,27 CNY/kg
Скрап	720421	8,86 CNY/kg
Труд		
Работни заплати в преработвателната промишленост	Не е приложимо	29,20 CNY/час
Енергия		
Електроенергия	Не е приложимо	0,7475 CNY/kWh

Суровини

(82) С цел да се установи незасегнатата от нарушения цена на суровините, доставени на входа на завода на производителя от представителната държава, Комисията използва като основа среднопретеглената цена на вноса за представителната държава, както е отчетена в GTA, към която са добавени вносните мита и разходите за транспорт. Цената на вноса в представителната държава е определена като среднопретеглена стойност на единичните цени на вноса от всички трети държави, с изключение на Китай и държавите, които не са членки на СТО, изброени в приложение 1 към

([39]) https://ilostat.ilo.org/.
([40]) https://www.globalpetrolprices.com/Brazil/.

Регламент (ЕС) 2015/755 на Европейския парламент и на Съвета ([41]). Комисията реши да изключи вноса от Китай в представителната държава, тъй като в съображение 58 стигна до заключението, че не е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар в Китай поради наличието на значителни нарушения в съответствие с член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент. Като се има предвид, че няма доказателства, че същите нарушения не засягат в еднаква степен продуктите, предназначени за износ, Комисията счете, че същите нарушения засягат и експортните цени. След като изключи вноса в представителната държава от Китай и държавите с непазарна икономика, Комисията установи, че вносът на основните суровини от други трети държави е останал представителен.

(83) След втората бележка включените в извадката производители износители заявиха, че правилният код по ХС за тръби с вентил, който следва да се използва за установяване на стойността, при която няма нарушения, на тази суровина, е HS848180, а не HS848190. Производителите износители твърдят, че кодът HS848180 се използва за кранове, затвори, клапани и подобни устройства за тръбопроводи, котли, резервоари, вани или подобни съдове, докато кодът HS848190 се отнася за части от тях. Включените в извадката износители заявиха, че тръбата с вентил е вид клапан сама по себе си, а не части от него. Тъй като в бразилската номенклатура мерната единица за този код е бройка/артикул, тя отразява подходящо начина, по който този материал се доставя и се извършва ценообразуването. Също така това е кодът, използван и от доставчиците на тръби с вентил, когато те изнасят от ЕС. Следователно кодът HS848180 е правилната класификация за тръби с вентил.

(84) Комисията поясни, че позицията по ХС 8481 наред с другото включва и „работещи с газ устройства за дозиране на бира за барплотове, състоящи се основно от един или повече ръчни кранове, захранвани от налягането на въглероден диоксид, подаван във варелите с бира“. Тръбата с вентил на бурето е предназначена за поддържане на газа под налягане (въглероден диоксид) в бурето и за дозиране на карбонизираната течност, като осигурява кондиционирания ѝ поток. Тази функция се изпълнява главно от механизма, включен в корпуса на тръбата на бурето, в който има клапан (или два клапана в зависимост от модела). Следователно тръбата с вентил може да се счита за част от работещите с газ устройства за дозиране на бира, попадащи в обхвата на позиция по ХС 8481, и следва да бъде класирана в код по КН 848190. Освен това един от включените в извадката производители износители представи своята документация за внос на тръби с вентил, в която се посочва внос на тръби с вентил под код HS848190. Като цяло половината от оказалите съдействие производители износители заявиха, че за тръби с вентил трябва да се използва кодът HS848190. Поради това твърдението на страните, че следва да се използва кодът HS848180, беше отхвърлено.

(85) Данните за вноса на тръби с вентил в Бразилия са класифицирани в двата съответни разширени кода: 84819010 (части от аерозолни клапани, устройства, предназначени за баня, и т.н.) и 84819090 (части от кранове, други устройства за канализация и т.н.). Избран е 84819090, тъй като тръбите с вентил не са част от аерозолни клапани.

(86) За редица фактори на производството действително направените разходи от оказалите съдействие производители износители представляваха поотделно незначителен дял от общите разходи за суровини по време на разследвания период. Тъй като използваната за тях стойност нямаше значително въздействие върху изчисленията на дъмпинговия марж независимо от използвания източник, Комисията реши да включи тези разходи в консумативите, както е обяснено в съображение 80.

(87) За да установи цена, при която няма нарушения, за суровините, както е предвидено в член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент, Комисията приложи съответните вносни мита за представителната държава.

(88) Комисията изрази разходите за транспорт, направени от оказалия съдействие производител износител за доставката на суровини, като процент от действителните разходи за тези суровини и след това приложи същия процент към незасегнатите от нарушения разходи за същите суровини, за да получи незасегнатите от нарушения разходи за транспорт. Комисията сметна, че в контекста на настоящото разследване съотношението между суровината на производителя износител и отчетените транспортни разходи може в разумна степен да се използва като показател за оценка на незасегнатите от нарушения разходи за транспорт на суровините при доставката им на входа на завода на дружеството.

([41]) Регламент (ЕС) 2015/755 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2015 г. относно общия режим за внос от някои трети държави (ОВ L 123, 19.5.2015 г., стр. 33).

Труд

(89) Комисията използва статистическите данни на МОТ ([42]) за определяне на възнагражденията в Бразилия. Статистическите данни на МОТ предоставят информация за месечните възнаграждения на работниците в преработвателната промишленост и средния брой часове, отработени седмично ([43]) в Бразилия през 2021 г. Допълнителните разходи, свързани с труда, поети от работодателя, въз основа на обществено достъпни източници ([44]) са добавени към месечното възнаграждение.

(90) По време на КПР на един включен в извадката производител износител Комисията не откри отчет за действителните работни часове, а само за стандартните работни часове. Производителят износител съобщи, че действителните работни часове са средно с 10 минути повече преди и след отработената/ия смяна/ден, като те са необходими за пристигане и напускане на производствените съоръжения. Поради това Комисията увеличи стандартните работни часове на този включен в извадката производител износител с 20 минути на смяна/ден.

Електрическа енергия

(91) Във втората бележка Комисията посочи, че ще използва проучването на глобалните цени на електроенергията като референтната стойност за електроенергия ([45]). Включените в извадката производители износители заявиха, че Комисията следва да използва данните от EDP Brasil ([46]), основния доставчик на електроенергия на местния пазар в Бразилия, като вземе предвид различните тарифи за пиковите и извънпиковите периоди и съответните цени, прилагани към категорията промишлени потребители, тъй като тези данни се считат за надежден източник за референтната стойност за електроенергия.

(92) Министерството на минното дело и енергетиката в Бразилия (Ministério de Minas e Energia) публикува годишен доклад за енергийния сектор в Бразилия ([47]). Докладът от 2021 г. включва средната тарифа за електроенергия ([48]) от всички основни доставчици на електроенергия, прилагана за промишлените ползватели в Бразилия ([49]). Комисията счете, че този източник е най-надеждният за установяване на референтната стойност за електроенергия, тъй като той включва средните тарифи, прилагани от всички основни доставчици на електроенергия в Бразилия, за разлика от източника на данни, предложен от производителите износители, който се отнася само за един доставчик. Поради това тя използва средната тарифа за електроенергия за промишлените ползватели, публикувана в доклада на Министерството на минното дело и енергетиката в Бразилия през 2021 г.

Общопроизводствени разходи, ПОАР и печалба

(93) Съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент „формираната нормална стойност включва неизкривени и разумни административни разходи, разходи за продажба и общи разходи, и реализиране на печалба“. Също така трябва да бъде установена стойност на общопроизводствените разходи, за да се обхванат онези разходи, които не са включени в посочените по-горе фактори на производството.

(94) Общопроизводствените разходи на оказалите съдействие производители износители бяха изразени като дял от действителните производствени разходи на производителите износители. Този процент бе приложен към незасегнатите от нарушения производствени разходи.

(95) За да установи неизкривени и разумни ПОАР и печалба, Комисията се позова на финансовите данни на Metalurgica Mococa SA през 2021 г., извлечени от базата данни Orbis.

([42]) https://ilostat.ilo.org/data/data-catalogue/.
([43]) Надлежно коригирани за законоустановеното време, което не е отработено, като отпуск и национални празници.
([44]) https://establishbrazil.com/articles/whats-real-cost-employee; https://ccbc.org.br/en/publicacoes/artigos-ccbc-en/how-much-do-your-employees-in-brazil-really-cost/; https://bpc-partners.com/inss-brazilian-salaries-benefits/.
([45]) https://www.globalpetrolprices.com/Brazil/.
([46]) https://www.edp.com.br/tarifas-vigentes/.
([47]) https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/energia-eletrica/publicacoes/informativo-gestao-setor-eletrico.
([48]) Пиковите и извънпиковите часове и различните допълнителни разходи, приложими през периода.
([49]) https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/energia-eletrica/publicacoes/informativo-gestao-setor-eletrico/informativo-gestao-setor-eletrico-ano-2021.pdf/view.

Изчисляване

(96) Въз основа на горепосоченото Комисията формира нормалната стойност по вид на продукта на базата на цена франко завода в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент.

(97) Първо, Комисията определи производствените разходи, при които няма нарушения. Комисията приложи незасегнатите от нарушения разходи за единица продукция към действителното потребление на всеки отделен фактор на производството от страна на оказалите съдействие производители износители. Тези равнища на потребление, предоставени от производителите износители, бяха проверени по време на кръстосаната проверка от разстояние. Комисията умножи коефициентите на потребление по незасегнатите от нарушения разходи за единица продукция в представителната държава, както е посочено в съображения 82—88.

(98) След като бяха определени производствените разходи, при които няма нарушения, Комисията приложи общопроизводствените разходи, както е отбелязано в съображение 94.

(99) Към производствените разходи, установени съгласно посоченото в предходното съображение, Комисията приложи ПОАР и печалбата на Metalurgica Mococa SA в Бразилия. ПОАР, изразени като процент от себестойността на продадените стоки (СПС) и приложени към незасегнатите от нарушения производствени разходи, възлязоха на 8,5 %. Печалбата, изразена като процент от СПС и приложена към незасегнатите от нарушения производствени разходи, възлезе на 24,4 %.

(100) Въз основа на това Комисията формира нормалната стойност по вид на продукта на базата на цена франко завода в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент.

3.2.2. *Експортна цена*

(101) Един включен в извадката производител износител е изнасял за Съюза директно за независими клиенти. Другият е изнасял директно за независими клиенти или чрез несвързано търговско дружество в Хонконг. В този случай стоките са били изпращани от производителя износител директно до независимия клиент в Съюза, а фактурата е била издавана на търговското дружество в Хонконг.

(102) За експортните продажби на разглеждания продукт, извършени директно на независими клиенти в Съюза, експортната цена е действително платената или подлежаща на плащане цена за разглеждания продукт, когато той се продава за износ за Съюза, в съответствие с член 2, параграф 8 от основния регламент.

(103) За експортните продажби, извършени чрез несвързано търговско дружество в Хонконг, експортната цена беше установена въз основа на цената, на която продуктът, предназначен за износ, е бил продаден за пръв път на това търговско дружество. Въпреки че Комисията разполагаше с доказателства (товарителници и т.н.), че тези стоки са изпратени от производителя износител директно до независимия клиент в Съюза, продажната цена за крайния клиент не беше установена. Комисията се обърна към търговското дружество в Хонконг, но това дружество не оказа съдействие. Европейският краен ползвател, купуващ въпросните бурета, също не оказа съдействие при разследването. Поради това продажната цена за крайния клиент в Съюза не беше налична на предварителния етап от разследването.

3.2.3. *Сравнение*

(104) Комисията сравни нормалната стойност и експортната цена на включените в извадката производители износители по вид на продукта на базата на цена франко завода.

(105) Когато това бе обосновано от необходимостта да се гарантира обективно сравнение, Комисията коригира нормалната стойност и/или експортната цена за разликите, отразяващи се на цените и тяхната сравнимост, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент. Бяха направени корекции за разходите за транспорт, застраховка, обработка, товарене, мито, кредити и банкови такси.

3.2.4. *Демпингови маржове*

(106) За включените в извадката оказали съдействие производители износители Комисията сравни среднопретеглената нормална стойност за всеки вид на сходния продукт със среднопретеглената експортна цена на съответния вид на разглеждания продукт в съответствие с член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент.

(107) Въз основа на това временните среднопретеглени дъмпингови маржове, изразени като процент от цената CIF на границата на Съюза, без платено мито, са, както следва:

Дружество	Временен дъмпингов марж
Penglai Jinfu Stainless Steel Products Co., Ltd	77,1 %
Ningbo Major Draft Beer Equipment Co., Ltd	65,3 %

(108) За оказалите съдействие производители износители, невключени в извадката, Комисията изчисли среднопретегления дъмпингов марж в съответствие с член 9, параграф 6 от основния регламент. Поради това този марж бе определен въз основа на маржовете на включените в извадката производители износители, без да се вземат предвид маржовете на производителите износители с дъмпингов марж, равен на нула или *de minimis*, както и маржовете, установени при обстоятелствата, посочени в член 18 от основния регламент.

(109) Въз основа на това временният дъмпингов марж за оказалите съдействие производители износители, невключени в извадката, е 72,1 %.

(110) По отношение на всички други производители износители в Китай Комисията определи дъмпинговия марж въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент. За тази цел Комисията определи степента на съдействие на производителите износители.

(111) Комисията счете, че степента на съдействие в този случай е ниска, тъй като оказалите съдействие производители износители са представлявали едва около 32 % от изчислените общи количества на вноса от Китай през РП. Поради това за всички други производители износители в Китай Комисията счете за целесъобразно да установи дъмпинговия марж на базата на най-представителния вид на продукта с най-високия марж на включените в извадката производители износители. Поради това дъмпинговият марж за цялата държава, приложим за всички други неоказали съдействие производители износители, бе определен на 91,0 %.

(112) Временните дъмпингови маржове, изразени като процент от цената CIF на границата на Съюза, без платено мито, са, както следва:

Дружество	Временен дъмпингов марж
Penglai Jinfu Stainless Steel Products Co., Ltd	77,1 %
Ningbo Major Draft Beer Equipment Co., Ltd	65,3 %
Други оказали съдействие дружества	72,1 %
Всички други дружества	91,0 %

4. **ВРЕДА**

4.1. **Определение за промишленост на Съюза и производство на Съюза**

(113) Според информацията, с която разполага Комисията, сходният продукт е бил произвеждан от осем производители в Съюза по време на разследвания период. Те представляват „промишлеността на Съюза“ по смисъла на член 4, параграф 1 от основния регламент.

(114) Общото производство на Съюза по време на разследвания период бе изчислено на около 1 926 200 бурета. Комисията определи тази цифра въз основа на цялата налична информация относно промишлеността на Съюза, като например отговорите на въпросника за макроикономическите данни, предоставени от жалбоподателя. Както е посочено в съображение 7, включените в извадката производители от Съюза представляват 73 % от изчисленото общо производство на сходния продукт в Съюза.

4.2. **Потребление на Съюза**

(115) Потреблението на Съюза се е променяло, както следва:

Таблица 2

Потребление на Съюза (бройки)

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	Разследван период
Общо потребление на Съюза	3 477 583	2 554 726	1 861 260	1 192 884
Индекс	*100*	*73*	*54*	*34*

Източник: Отговори на въпросника на производителите от Съюза и митнически статистически данни (вж. раздел 4.3.1.).

(116) Комисията определи потреблението на бурета в Съюза въз основа на общите продажби на промишлеността на Съюза в Съюза, плюс общия внос от Китай. Методологията за определяне на вноса от Китай е обяснена подробно в раздел 4.3.1. по-долу. Вносът от други трети държави в Съюза не беше взет предвид, тъй като беше счетен за незначителен (вж. съображение 119).

(117) Размерът на продажбите на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза беше получен от отговора на въпросника, предоставен от жалбоподателя, и сверен с информацията, предоставена от включените в извадката производители от Съюза в техните отговори на въпросника.

(118) Разглежданият продукт се внася в Съюза под два кода по КН (ex 7310 10 00 и ex 7310 29 90) в зависимост от вместимостта на бурето. Бурета с вместимост >= 50 литра, но <= 300 литра попадат в обхвата на код по КН 7310 10 00, а тези с вместимост < 50 литра попадат в обхвата на код по КН 7310 29 90. Тези два кода по КН включват и широка гама от други продукти освен продукта, предмет на разследването (например консервни кутии, метални кутии, приспособления за хранене на добитък, кофи, пожарогасители, метални съдове, контейнери и резервоари за различни цели, бутилки за вода, стоманени варели и др.), следователно не е било възможно да се определи вносът само въз основа на кодовете по КН.

(119) Що се отнася до вноса от други трети държави, в жалбата се твърди, че пазарът на Съюза се снабдява с бурета предимно от производителите от Съюза и износителите от Китай. Извършената от Комисията проверка на данните за доставчиците, предоставени от трима основни ползватели (вж. по-долу в съображение 130), показа, че на пазара няма други доставчици. Поради това Комисията стигна до заключението, че вносът в Съюза от други трети държави, ако има такъв, е незначителен и не би оказал съществено въздействие върху потреблението на Съюза.

(120) Потреблението на Съюза е намаляло със 66 % през разглеждания период. След първоначалния спад от 27 % през 2019 г. последва по-изразен спад през 2020 г. и РП (2021 г.). Този спад съвпадна с периода, когато Съюзът беше най-силно засегнат от пандемията от COVID-19, и може да се отдаде на съответните така наречени „локдауни“, а по-конкретно мерки, въведени от правителствата в целия Съюз за борба с пандемията от COVID-19.

(121) Мерките срещу COVID-19 засегнаха по-специално хотели, ресторанти и кафенета („сектора на хотелиерството, ресторантьорството и кетъринга“). В сектора на хотелиерството, ресторантьорството и кетъринга се купуват бира и други напитки от ползватели, които най-често са пивоварни. Бирата се доставя в бурета, които се прикрепват към инсталации за наливна бира, чрез които напитката след това се налива в чаши и се сервира на клиентите в сектора на хотелиерството, ресторантьорството и кетъринга.

(122) През 2020 г. и през РП по-голямата част от дружествата в сектора на хотелиерството, ресторантьорството и кетъринга в Съюза бяха задължени или да скъсят работното си време, и/или да ограничат капацитета си, или да останат напълно затворени за продължителни периоди от време съгласно правителствените мерки, въведени за потискане на разпространението на пандемията от COVID-19. Подобно намаляване на активността в сектора на хотелиерството, ресторантьорството и кетъринга и следователно намаляването на търсенето на наливна бира логично доведоха до намаляване на търсенето от страна на ползвателите на бурета, в които те да доставят бира на своите клиенти от сектора на хотелиерството, ресторантьорството и кетъринга.

4.3. **Внос от засегнатата държава**

4.3.1. *Методология, използвана за количествено определяне на вноса от засегнатата държава*

(123) В жалбата жалбоподателят представи методология за определяне на вноса от засегнатата държава. Тази методология се основава на пазарните познания на жалбоподателя и чрез нея се изчисли значително увеличение на вноса в Съюза със 188 % през разглеждания период, което е показано в таблица 3 по-долу.

Таблица 3

Продажби на китайски бурета в Съюза — изчисление в жалбата (единици)

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	РП
Чрез тъжни процедури	107 148	482 315	898 664	630 438
Чрез дистрибутори	182 000	198 000	118 000	202 000
Общо	289 148	680 315	1 016 664	832 438
Индекс	*100*	*235*	*352*	*288*

Източник: Раздел 201. от жалбата.

(124) Както беше пояснено в параграфи 193—203 от жалбата, горепосочената методология се състои от три основни елемента. Първо, жалбоподателят е събрал количествата бурета, заявени при всички тръжни процедури (посочени в жалбата като "търгове"), организирани от петима основни ползватели, т.е. големите пивоварни групи, присъстващи на пазара на Съюза, а именно: AB InBev, Asahi CEE, Carlsberg, Heineken и Molson Coors („основните ползватели"). Второ, жалбоподателят е приспаднал собствените си продажби, извършени в съответствие с офертите, подадени от него за тези тръжни процедури, като е изходил от предположението, че останалата част от общата партида, поискана при всяка тръжна процедура, е спечелена и доставена от производителите от Китай. Накрая, жалбоподателят е добавил количествата, внесени от вносители/препродавачи, изчислени въз основа на пазарните му познания.

(125) Разследването показа, че количествата бурета, които основните ползватели действително закупуват след тръжна процедура, рядко съответстват на първоначално заявените при тази тръжна процедура количества. Макар че пропорциите варират между тръжните процедури и между основните ползватели, средно основните ползватели закупуват през разглеждания период по-малко от 60 % от първоначално заявените при тръжните процедури количества. Това се дължи на особения начин, по който този пазар функционира, по-конкретно свързан с условията и последващите действия от страна на ползвателите във връзка с тръжните процедури, както е обяснено в раздел 5.1. по-долу, във връзка с което по-специално ползвателите не са имали договорно задължение да закупят действително обявените по тръжната процедура количества.

(126) Поради това Комисията се опита да провери дали такова изчисление в жалбата на вноса на разглеждания продукт в Съюза е точно, или в противен случай, да изчисли количествата на вноса по-прецизен начин. За тази цел тя поиска данни за всички пратки по двата кода по КН от митническите органи на шест държави — членки на ЕС („ДЧ"), с най-висок внос на продукти по горепосочените два кода по КН през разглеждания период, било то от Китай или от целия свят: Белгия, Чехия, Франция, Германия, Нидерландия и Полша. Белгия, Франция, Германия и Нидерландия са сред първите пет държави с най-голям внос и в двете категории, докато Полша е сред първите пет ДЧ с най-голям обем на вноса от Китай, а Чехия е с най-голям обем, когато се разглежда вносът от останалия свят. В тези шест държави членки се извършва 73 % от вноса в ЕС от Китай и 66 % от вноса от останалия свят през разглеждания период.

(127) Комисията анализира получените данни и въз основа на описанието на всяка пратка изчисли минимална и максимална стойност на това, което разумно може да се счита за внос на разглеждания продукт в шестте държави членки. По-специално пратките, описани като „бурета (за бира)", бяха агрегирани, за да се определи минималната стойност, докато тези, които имаха описание, съответстващо на характеристиките на буретата, бяха агрегирани, за да се определи максималната стойност. В този контекст пратките, които са описани като нещо друго, като например приспособления за хранене на добитък, кофи, газови резервоари, котли, консервни кутии, метални кутии и др., или които са несъвместими с характеристиките на буретата, са били отстранени. В повечето случаи митническите органи

няма да регистрират единиците (брой бурета) във всяка пратка, а само теглото на тази пратка. В тези случаи Комисията разчита на формулата за преобразуване 1 буре = 10 kg ([50]), за да изчисли броя на буретата. Получените максимални и минимални стойности за всяка година бяха коригирани с коефициент 0,73, т.е. процента, който шестте държави членки представляват от общия внос в Съюза на двата кода по КН от Китай, за да се изчисли пълната стойност на количествата на вноса на бурета от Китай в Съюза. Резултатите от този анализ са показани в таблица 4 по-долу.

Таблица 4

Внос в Съюза въз основа на подробни митнически данни

Брой бурета	2018 г.	2019 г.	2020 г.	РП
Внос на бурета — минимална стойност	217 744	254 996	139 684	136 638
Индекс	*100*	*117*	*64*	*63*
Внос на бурета — максимална стойност	602 010 ([51])	430 208	381 958	370 107
Индекс	*100*	*77*	*68*	*66*

Източник: Подробни данни за сделките от митническите органи на Белгия, Чехия, Франция, Германия, Нидерландия и Полша, коригирани с коефициент 0,73.

(128) Горепосочените стойности потвърдиха, че методологията, използвана в жалбата, не е била най-подходящата за изчисляване на вноса на разглеждания продукт в Съюза.

(129) Освен това Комисията се обърна към останалите четирима невключени в извадката оказали съдействие производители износители, за да поиска техните данни за продажбите за целия разглеждан период. Всички те представиха поисканите непроверени данни, агрегирани с проверените количества продажби, декларирани от двамата включени в извадката производители износители в отговорите им на въпросника, което доведе до получаването на количествата на вноса, обобщени в таблица 5 по-долу.

Таблица 5

Общо количество на износа, декларирано от включените в извадката и невключените в извадката оказали съдействие производители износители

Брой бурета	2018 г.	2019 г.	2020 г.	2021 г.
Общо количество на износа, декларирано от включените в извадката и невключените в извадката производители износители	[600 000 — 675 000]	[350 000 — 425 000]	[200 000 — 275 000]	[100 000 — 175 000]
Индекс	*100*	*58*	*36*	*20*

Източник: отговори на въпросника от страна на включените в извадката производители износители и непроверени данни, представени от невключените в извадката оказали съдействие производители износители в Китай.

([50]) Тъй като единствената налична единица за количество в базата данни Comext и базата данни Surveillance на Комисията е теглото, преобразуването на количествата от тонове/килограми в единици (брой бурета) по време на разследването е извършвано по формулата 1 буре = 10 kg, когато се ползват тези бази данни. Това е формулата за преобразуване, използвана в жалбата, като с по-нататъшния си анализ Комисията потвърди, че 10 kg е приблизително средното тегло на буре на пазара.

([51]) Максималната стойност за 2 018 г. се различава от стойността, посочена в бележката към досието от 2 септември 2022 г. Това се дължи на техническата грешка, установена при агрегирането на данни от митническите органи, която впоследствие беше коригирана.

(130) С оглед на несъответствията в наличните данни, на 2 септември 2022 г. Комисията публикува бележка към досието, в която се посочват количествата на вноса, събрани съгласно таблици 4 и 5, както и съответните различни методологии, и прикани заинтересованите страни да представят коментари. Комисията също така се свърза с основните ползватели, въпреки първоначалното неоказване на съдействие от тяхна страна, като поиска данни за техните доставчици и обем на покупките, за да се опита да валидира данните, получени от производителите износители в таблица 5. Само трима от петимата основни ползватели предоставиха поисканите данни (вж. по-долу в съображение 136). Единствените коментари по бележката бяха представени от жалбоподателя на 12 септември 2022 г.

(131) Първото твърдение, изтъкнато от жалбоподателя, беше, че при изчислението на вноса в таблица 4 въз основа на анализа на митническите данни все още не включва дела на китайския внос. Тя се позова например на факта, че липсват статистически данни за вноса в други държави членки, които са важни за потреблението на бира и бурета, като например Румъния и Испания, като по този начин общите стойности са били подценени.

(132) Второ, жалбоподателят твърди, че цифрите, докладвани от оказалите съдействие производители износители в таблица 5, не отразяват напълно обемите, внесени в Съюза през разглеждания период, поради ограниченото съдействие от страна на производителите износители. В своето становище жалбоподателят твърди, че степента на съдействие от страна на производителите износители е само 28 %.

(133) Трето, жалбоподателят твърди, че информацията за потреблението, получена от тримата основни ползватели, показва само частична картина на потреблението на бурета в Съюза, тъй като малките и средните пивоварни не се вземат предвид и поради ограниченото съдействие от страна на ползвателите.

(134) Комисията разгледа внимателно всички тези коментари на жалбоподателя. Що се отнася до първото твърдение, въпреки че корекцията на статистическите данни за вноса на шестте държави членки с коефициент от 0,73, както е обяснено в съображение 127, беше използвана за определяне на останалия внос от другите държави членки, на този етап не може да се изключи, че действителните количества на вноса в други държави членки като Румъния и Испания са подценени.

(135) Що се отнася до второто твърдение, както е обяснено в съображение 111, разследването на този етап показва, че степента на съдействие е ниска и оказалите съдействие производители износители представляват 32 % от вноса на бурета от Китай през РП. Поради това на този етап от разследването не може да се изключи, че освен оказалите съдействие износители има други производители износители или износители в Китай, които са продавали за Съюза през целия разглеждан период.

(136) По отношение на третото твърдение и много ниската степен на съдействие от страна на ползвателите Комисията отбеляза, че от петимата основни ползватели, които представляват около 50 % от пазара на ползвателите, само трима ползватели (AB InBev, Asahi и Molson Coors) са представили поисканите данни. Освен това само един от тези трима ползватели (AB InBev) е закупил бурета от китайски доставчици. Освен това, както е посочено по-долу в раздел 5.1, останалите 50 % от пазара на ползвателите, съставен основно от по-малки пивоварни, не оказаха съдействие при разследването.

(137) С оглед на тези коментари и съображения Комисията отбеляза също така, че закупените количества, докладвани от единствения оказал съдействие ползвател, който се снабдява с бурета от Китай, са били доста под продажбите в Съюза, докладвани от съответните производители износители. Освен това Комисията счете, че има други производители износители, които не са оказали съдействие при разследването, и че данните, представени от невключените в извадката оказали съдействие производители износители, не са били проверени, тъй като тези производители не са били включени в извадката.

(138) В крайна сметка, с оглед на всички тези елементи и по-специално противоречивите данни, получени от ползвателите, и много ниската степен на съдействие от страна на производителите износители и ползвателите, чиито данни за покупките биха спомогнали за повторна проверка на докладваните количества от оказалите съдействие производители износители, Комисията временно счете, че най-подходящата методология за количествено определяне на вноса трябва да се основава на официалните статистически данни за вноса в таблица 4. Освен това, като се имат предвид коментарите, представени от промишлеността, че дори максималната стойност на данните, основани на статистически данни, вероятно ще бъде подценена, Комисията временно счете, че максималните стойности, получени от статистическите данни, са най-подходящи за изчисляване на равнището на вноса при налагането на временните мерки.

(139) За да придобие допълнителна увереност, че тази методология е подходяща, Комисията впоследствие проучи статистическите данни за вноса на бурета на ниво код по ТАРИК, налични от започването на настоящото разследване в базата данни Surveillance, за да види колко голям е делът на вноса на бурета в общия внос на продукти по двата съответни кода по КН. Средният дял на вноса на продукти на ниво код по ТАРИК (т.е. вноса на бурета) във вноса на всички продукти на равнището на съответните кодове по КН за периода 13 май 2022 г. — 6 декември 2022 г. съответства на средния дял на вноса на класирани в кодовете по КН бурета, установен от Комисията за разглеждания период.

(140) За да провери допълнително целесъобразността на тази методология, Комисията възнамерява да се свърже с основните вносители, посочени в жалбата, за да прецизира допълнително оценката си за количествата на вноса през разглеждания период. Комисията също така ще се стреми да събере повече информация относно малките пивоварни след налагането на временните мерки.

(141) Освен това Комисията възнамерява да събере данни след започването на процедурата от оказалите съдействие включени и невключени в извадката производители износители, за да ги съгласува с по-точните официални статистически данни за вноса, налични за периода след започването на процедурата. Комисията възнамерява също така да провери данните за вноса на невключените в извадката оказали съдействие производители и да поиска от митническите органи на Румъния и Испания подробни митнически данни за съответните кодове по КН, за да прецизира допълнително действителните данни за вноса.

4.3.2. *Обем и пазарен дял на вноса от засегнатата държава*

(142) Както е обяснено в раздел 4.3.1 по-горе, Комисията определи обема на вноса въз основа на официалните митнически статистически данни от държавите членки. Пазарният дял на вноса е определен като дял от общия докладван внос от Китай в общото потребление на Съюза (както е определено в раздел 4.2. по-горе).

(143) Вносът в Съюза от засегнатата държава се е променял, както следва:

Таблица 6

Обем на вноса (бройки) и пазарен дял

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	РП
Обем на вноса от засегнатата държава (бройки)	602 010	430 208	381 958	370 107
Индекс	*100*	*71*	*63*	*61*
Пазарен дял (%)	17	17	21	31
Индекс	*100*	*97*	*119*	*179*

Източник: Митнически статистически данни от държавите членки, коригирани, както е обяснено в раздел 4.3.1.

(144) Както е показано в таблицата по-горе, обемът на вноса от Китай е намалял с 39 % през разглеждания период. Този намаляващ обем на вноса последва общото намаляване на потреблението на бурета през разглеждания период (вж. таблицата 2 по-горе), макар в по-малка степен, и във всеки случай по не толкова явен начин в сравнение с тенденцията на намаляване на продажбите на промишлеността на Съюза (вж. таблица 9 по-долу).

(145) Тези намалявания трябва да се разглеждат в контекста на преобладаващата пазарна ситуация през 2020 г. и през РП, а именно при значително намаляване на търсенето на бурета по време на пандемията от COVID-19. В рамките на този свиващ се пазар вносът на бурета е намалял със значително по-малък марж от продажбите на промишлеността на Съюза. По този начин пазарният дял на вноса от Китай, поради по-ниските му цени, непрекъснато се е увеличавал през разглеждания период (със 79 % през разглеждания период). По време на РП китайският пазарен дял е бил доста значителен — 31 %.

4.3.3. *Цени на вноса от засегнатата държава: подбиване и потискане на цените*

(146) С оглед на трудностите при определянето на цените за единица продукция въз основа на официалните статистически данни Комисията установи цените на вноса въз основа на данните, предоставени от оказалите съдействие производители износители. Подбиването на цените в резултат на вноса е определено въз основа на отговорите на въпросника, представени от включените в извадката производители от Съюза и включените в извадката китайски производители износители.

(147) Средната цена на вноса в Съюза от засегнатата държава се е променяла, както следва:

Таблица 7

Цени на вноса (EUR/бройка)

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	Разследван период
Китай	43,13	37,34	38,40	43,62
Индекс	*100*	*87*	*89*	*101*

Източник: оказали съдействие производители износители от Китай.

(148) Цените на вноса от Китай са намалели съответно с 13 % и 11 % през 2019 г. и 2020 г. и отново са започнали да се увеличават през 2020 г. и през РП, достигайки равнището от 2018 г.

(149) Комисията определи подбиването на цените по време на разследвания период, като сравни:

— среднопретеглените продажни цени на включените в извадката производители от Съюза по вид на продукта за несвързани клиенти на пазара на Съюза, коригирани на ниво франко завода, и

— съответните среднопретеглени цени по вид на продукта на вноса от включените в извадката оказали съдействие китайски производители износители за първия независим клиент на пазара на Съюза, определени на база стойност, застраховка и навло (CIF), със съответните корекции за митата и разходите след вноса.

(150) Сравнението на цените беше извършено поотделно за всеки вид, при необходимост със съответните корекции и след приспадане на направените намаления и отстъпки. Почти всички продажби както на производителите износители, така и на промишлеността на Съюза, са били извършени пряко на крайни ползватели (т.е. пивоварни) и следователно каналите за продажби и равнището на търговия са били едни и същи и от двете страни. Резултатът от сравнението бе изразен като процент от теоретичния оборот на включените в извадката производители от Съюза по време на разследвания период. От него е видно, че е налице среднопретеглен марж на подбиване между 11,9 % и 14 % вследствие на вноса от засегнатата държава на пазара на Съюза.

(151) В допълнение към подбиването на цените е имало и значително потискане на цените по смисъла на член 3, параграф 3 от основния регламент. Поради значителния ценови натиск, причинен от дъмпинговия внос на ниски цени от китайските производители износители, промишлеността на Съюза не е била в състояние да повиши цените през целия РП в съответствие с развитието на производствените разходи и с цел постигане на разумно равнище на печалба.

(152) Както е показано в таблица 11 по-долу, средната продажна цена в ЕС е намаляла с почти 10 % през разглеждания период. В същото време производствените разходи са се увеличили с 16 % през същия период, поради което продажната цена е била значително по-ниска от производствените разходи. Особено през 2020 г. и през РП производствените разходи са се увеличили значително, докато цената е трябвало да остане стабилна поради ценовия натиск от страна на китайския износ. Напротив, ценовите равнища и произтичащите от тях печалби на експортните пазари, които не са засегнати от дъмпингов внос или на които са били наложени мерки за възстановяване на условията на справедлива търговия, са били средно с 22 % по-високи от продажните цени на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза (+ 29 % през РП) (вж. съображение 196).

(153) Това положение е оказало ясно въздействие върху рентабилността на промишлеността на Съюза, както е показано в таблица 14 по-долу. От 12 % през 2018 г. рентабилността рязко намаля през останалата част от периода, особено през 2020 г. и по време на РП.

(154) Развитието на тези три показателя ясно показва, че промишлеността е била подложена на силен ценови натиск от страна на китайския дъмпингов внос, който я е принудил да продава на много ниски цени под производствените разходи. Подробностите относно особеностите на състоянието на пазара, по-специално по отношение на ценовия натиск, понасян от промишлеността на Съюза в процеса на продажба, са обяснени по-долу в раздел 5.1. Това е довело до явно потискане на цените за промишлеността на Съюза.

4.4. **Икономическо състояние на промишлеността на Съюза**

4.4.1. *Общи бележки*

(155) В съответствие с член 3, параграф 5 от основния регламент при изследването на въздействието на дъмпинговия внос върху промишлеността на Съюза бе направена оценка на всички икономически показатели, имащи отражение върху състоянието на промишлеността на Съюза по време на разглеждания период.

(156) Както е посочено в съображение 7, за определянето на евентуалната вреда, понесена от промишлеността на Съюза, бе използвано изготвяне на извадка.

(157) За определянето на вредата Комисията направи разграничение между макроикономическите и микроикономическите показатели за вредата. Комисията оцени макроикономическите показатели въз основа на данните, съдържащи се в отговорите на въпросника за макроданните, предоставени от жалбоподателя. Данните се отнасяха за всички производители от Съюза. Комисията извърши оценка на микроикономическите показатели въз основа на данните, съдържащи се в отговорите на въпросника от включените в извадката производители от Съюза. Данните се отнасяха до включените в извадката производители от Съюза. И двата набора от данни бяха счетени за представителни за икономическото състояние на промишлеността на Съюза.

(158) Макроикономическите показатели са: производство, производствен капацитет, използване на капацитета, обем на продажбите, пазарен дял, растеж, заетост, производителност, размер на дъмпинговия марж и възстановяване от предишен дъмпинг.

(159) Микроикономическите показатели са: средни единични цени, разходи за единица продукция, разходи за труд, запаси, рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал.

4.4.2. *Макроикономически показатели*

4.4.2.1. Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

(160) През разглеждания период общото производство, производственият капацитет и използването на капацитета в Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 8

Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	Разследван период
Обем на производството (бройки)	5 132 261	3 698 684	1 939 361	1 926 200
Индекс	*100*	*72*	*38*	*38*
Производствен капацитет (мерна единица)	6 542 683	6 628 049	6 786 585	6 786 585
Индекс	*100*	*101*	*104*	*104*

Използване на капацитета (%)	78	56	29	28
Индекс	*100*	*71*	*36*	*36*

Източник: отговори на въпросника за макроданните, предоставени от жалбоподателя.

(161) По време на разглеждания период обемът на производството е спаднал с 62 %. Производството е следвало отблизо колебанията в потреблението: първи спад в търсенето през 2019 г. (с 23 %) и допълнителен и по-изразен спад в търсенето през 2020 г. и 2021 г. (епидемията от COVID-19).

(162) Производственият капацитет леко нарасна с 4 % през разглеждания период. Това се дължи на повишаването на ефективността на процедурите и осигуряването на персонала, реализирано от промишлеността на Съюза в производствените линии през разглеждания период.

(163) Двете горепосочени тенденции (намаляване на производството и увеличаване на капацитета) са довели до значително намаляване на степента на използване на капацитета (–64 %). По време на разследвания период степента на използване на капацитета е спаднала до много ниско равнище (28 %).

4.4.2.2. Обем на продажбите и пазарен дял

(164) През разглеждания период обемът на продажбите и пазарният дял на промишлеността на Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 9

Обем на продажбите и пазарен дял

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	Разследван период
Обем на продажбите на пазара на Съюза (бройки)	2 875 573	2 124 518	1 479 302	822 777
Индекс	*100*	*74*	*51*	*29*
Пазарен дял (%)	83	83	79	69
Индекс	*100*	*101*	*96*	*83*

Източник: отговори на въпросника за макроданните, предоставени от жалбоподателя.

(165) Обемът на продажбите на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза е отбелязал трайно намаляване (с 71 %) през разглеждания период, като низходящата тенденция е по-силно изразена, отколкото развитието на потреблението.

(166) Пазарният дял на промишлеността на Съюза е спаднал от 83 % през 2018 г. на 69 % през РП, което представлява спад от 14 процентни пункта поради значителния ценови натиск на китайския внос, както е обяснено в раздел 4.4.3.1 по-долу, който непрекъснато е увеличавал пазарния си дял през разглеждания период.

4.4.2.3. Растеж

(167) Търсенето и производството на бурета са следвали тенденция на намаляване през разглеждания период. В контекста на намаляващо потребление промишлеността на Съюза е загубила значителни обеми на продажбите и пазарен дял и е запазила намален размер на продажбите единствено за сметка на продажните си цени, както е обяснено по-долу в раздел 4.4.3.1.

4.4.2.4. Заетост и производителност

(168) През разглеждания период заетостта и производителността са се променяли, както следва:

Таблица 10

Заетост и производителност

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	Разследван период
Брой на наетите лица	960	822	538	481
Индекс	100	86	56	50
Производителност (бройки/нает работник)	5 349	4 497	3 606	4 008
Индекс	100	84	67	75

Източник: отговори на въпросника за макроданните, предоставени от жалбоподателя.

(169) Заетостта в сектора е следвала същата тенденция като производството и потреблението на пазара на Съюза и е спаднала драстично с 50 % през разглеждания период. Като се има предвид гореизложеното, в ситуация, при която производството е намаляло с 62 % през разглеждания период, производителността е отбелязала спад. Въпреки намаляването на заетостта тя е спаднала с 33 % през разглеждания период и се е възстановила само частично през РП благодарение на известно повишаване на ефективността.

4.4.2.5. Размер на дъмпинговия марж и възстановяване от предишен дъмпинг

(170) Всички дъмпингови маржове са значително над нивото *de minimis*. Въздействието на размера на действителните дъмпингови маржове върху промишлеността на Съюза е било значително, като се имат предвид цените на вноса от засегнатата държава.

(171) Това е първото антидъмпингово разследване относно разглеждания продукт. Поради това няма данни, които да дават възможност за оценка на въздействието на евентуален предишен дъмпинг.

4.4.3. *Микроикономически показатели*

4.4.3.1. Цени и фактори, влияещи върху цените

(172) През разглеждания период средните единични продажни цени на включените в извадката производители от Съюза за несвързани клиенти в Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 11

Продажни цени в Съюза

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	Разследван период
Средна единична продажна цена в Съюза на общия пазар (EUR/бройка)	56	55	51	51
Индекс	*100*	*98*	*90*	*91*
Производствени разходи за единица продукция (EUR/бройка)	55	59	63	64
Индекс	*100*	*107*	*114*	*116*

Източник: отговори на въпросника, предоставени от включените в извадката производители от Съюза.

(173) Продажните цени са намалели с 2 % между 2018 г. и 2019 г., преди да намалеят рязко с 8 % през 2020 г. и да останат на приблизително същото равнище през РП. Като цяло средните продажни цени на промишлеността на Съюза са намалели с 9 % през разглеждания период.

(174) През същия разглеждан период производствените разходи за единица продукция са се увеличили с 16 %. Това е свързано най-вече с увеличението на постоянните разходи, което е следствие от спада в обема на производството. За да противодейства на това, през годините, засегнати от локдауните във връзка с COVID-19, промишлеността на Съюза е успяла да намали постоянните си разходи с над 20 %. Въпреки това въздействието на пропорционално по-високата честота на постоянните разходи в период на ниско равнище на използване на капацитета е било значително, тъй като тежестта на тези разходи спрямо общите производствени разходи е нараснала от 13 % през 2018 г. на 23 % през РП. През разглеждания период равнището на заетостта по отношение на промишлеността на Съюза е намаляло в съответствие с таблица 10, а разходите за труд също са намалели в резултат от съкращенията през периода на COVID-19, както е показано в раздел 4.4.3.2.

(175) Продажните цени и производствените разходи са следвали различаваща се тенденция. Както е обяснено по-горе в раздел 4.3.3 и по-долу в раздел 5.1, промишлеността на Съюза не е била в състояние да повиши цените си до устойчиви равнища, за да покрие увеличените производствени разходи и ниското равнище на използване на капацитета, тъй като договарянето на цените на пазара е било значително повлияно от дъмпинговия внос на ниски цени от Китай.

4.4.3.2. Разходи за труд

(176) През разглеждания период средните разходи за труд на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 12

Средни разходи за труд на нает работник

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	Разследван период
Средни разходи за труд на нает работник (EUR)	48 510	45 157	50 218	52 988
Индекс	*100*	*93*	*104*	*109*

Източник: отговори на въпросника, предоставени от включените в извадката производители от Съюза.

(177) Средните разходи за труд на нает работник са намалели през 2019 г., следвани от увеличение през 2020 г. и през РП. Както е показано в таблица 10 обаче, в същото време заетостта е намаляла с 54 %.

4.4.3.3. Материални запаси

(178) През разглеждания период равнищата на запасите на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 13

Материални запаси

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	Разследван период
Запаси в края на периода (бройки)	308 350	210 370	157 417	128 525
Индекс	*100*	*68*	*51*	*42*
Запаси в края на периода като процент от производството (%)	6	6	8	*7*
Индекс	*100*	*95*	*135*	*111*

Източник: отговори на въпросника, предоставени от включените в извадката производители от Съюза.

(179) През разглеждания период запасите са намалели с 58 %. Това е свързано с намаляването на производството и продажбите. През разглеждания период запасите като процент от производството като цяло са се увеличили с 11 %, тъй като промишлеността е трябвало да поддържа известен обем на дейност и следователно не е била в състояние да намали производството успоредно с намаляването на продажбите. При всяко положение, като се има предвид, че по-голямата част от производството се е извършвала на база поръчки и спецификации на клиентите, материалните запаси не представляват важен показател за вредата.

4.4.3.4. Рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал

(180) През разглеждания период рентабилността, паричният поток, инвестициите и възвръщаемостта на инвестициите на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 14

Рентабилност, паричен поток, инвестиции и възвръщаемост на инвестициите

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	Разследван период
Рентабилност на продажбите в Съюза за несвързани клиенти (% от оборота от продажбите)	12	5	– 18	– 9
Индекс	*100*	*42*	*– 144*	*– 73*
Паричен поток (EUR)	26 413 388	17 979 438	- 4 762 380	- 2 257 500
Индекс	*100*	*68*	*– 18*	*- 9*
Инвестиции (EUR)	11 655 450	5 408 642	2 536 354	1 220 214
Индекс	*100*	*46*	*22*	*10*
Възвръщаемост на инвестициите (%)	65	14	– 35	– 19
Индекс	*100*	*21*	*– 54*	– 29

Източник: отговори на въпросника, предоставени от включените в извадката производители от Съюза.

(181) Комисията определи рентабилността на включените в извадката производители от Съюза, като изрази нетната печалба преди облагане с данъци от продажбите на сходния продукт за несвързани клиенти в Съюза като процент от оборота от тези продажби.

(182) През разглеждания период печалбите са намалели с 58 % през 2019 г., преди да спаднат рязко и да се стигне до двуцифрени загуби през 2020 г. Частично са се възстановили през 2021 г., но все още остават отрицателни. Като цяло печалбата е намаляла със 173 % през разглеждания период. В контекста на внезапния спад в търсенето, свързан с пандемията от COVID-19, засилената конкуренция от страна на китайския износ на ниски цени, както е обяснено по-долу в раздел 5.1., принуди промишлеността на Съюза да намали цените в период на нарастващи производствени разходи, както е обяснено в раздел 4.4.3.1., и доведе до значителни загуби.

(183) Нетният паричен поток представлява способността на производителите от Съюза да самофинансират дейностите си. Нетният паричен поток се е променял по подобен начин като рентабилността: драстичен спад през 2019—2020 г., последван от частично възстановяване през РП, но въпреки това остава отрицателен.

(184) Възвръщаемостта на инвестициите представлява печалбата, изразена като процент от нетната балансова стойност на инвестициите. Тя се е променяла по подобен начин като рентабилността: драстичен спад със 129 % през разглеждания период до отрицателни стойности.

(185) Като се има предвид спадът в рентабилността, паричния поток и възвръщаемостта на инвестициите, способността на включените в извадката производители от Съюза да привличат капитал е била сериозно засегната.

4.4.4. *Заключение относно вредата*

(186) През разглеждания период основните макропоказатели са показали негативна тенденция на развитие: обемът на продажбите в Съюза е спаднал с 71 %, производството с 62 %, заетостта с 50 %.

(187) Подобна е картината и по отношение на микропоказателите. Рентабилността на продажбите в Съюза (от +12 % на –9 %), продажните цени (–9 %), както и паричният поток (–109 %) са се влошили значително.

(188) На фона на намаленото потребление поради пандемията от COVID-19, като същевременно производствените разходи на промишлеността на Съюза са се увеличили с 16 %, цените на вноса от Китай са били постоянно и значително по-ниски от цените и разходите на промишлеността на Съюза от 2018 г. насам.

(189) През разглеждания период обемът на вноса на китайските износители е спаднал с 39 %. В същото време обаче спадът в потреблението е бил много по-изразен (66 %). В резултат на това китайският износ е увеличил пазарния си дял със 79 % — от 17 % през 2018 г. на 31 % през РП, а цените му значително са подбивали цените на промишлеността на Съюза през целия разглеждан период. Маржът на подбиване на цените е бил средно 13,1 % през РП, както е посочено по-горе в раздел 4.3.3.

(190) Демпинговият внос на ниски цени от КНР също така е причинил значително потискане на цените за промишлеността на Съюза с оглед на маржовете на занижаване на цените, които варират от 52,9 % до 58,8 %. Промишлеността на Съюза не е била в състояние да увеличи цените си в съответствие с увеличението на производствените разходи, била е в затруднено положение по отношение на печалбата и поради това е била принудена поне частично да запази обема на продажбите си.

(191) Въз основа на гореизложеното на този етап Комисията стигна до заключението, че промишлеността на Съюза е понесла съществена вреда по смисъла на член 3, параграф 5 от основния регламент.

5. **ПРИЧИННО-СЛЕДСТВЕНА ВРЪЗКА**

(192) В съответствие с член 3, параграф 6 от основния регламент Комисията проучи дали демпинговият внос от засегнатата държава е нанесъл съществена вреда на промишлеността на Съюза. В съответствие с член 3, параграф 7 от основния регламент Комисията също така проучи дали е възможно по същото време и други известни фактори да са нанесли вреда на промишлеността на Съюза. Тези фактори са пандемията от COVID-19, която засегна потреблението на Съюза, и равнището на износа на промишлеността на Съюза. Комисията се увери, че евентуалната вреда от фактори, различни от демпинговия внос от засегнатата държава, не е била приписана на демпинговия внос.

5.1. **Въздействие на демпинговия внос**

(193) Обемът на вноса от Китай е намалял с 39 % през разглеждания период — от 602 010 бройки през 2018 г. на 370 107 бройки през 2021 г. Въпреки това, през същия период пазарният им дял е нараснал с 14 процентни пункта, като е достигнал 31 % през разследвания период, което е причинило вреда на промишлеността на Съюза, чиито продажби са спаднали със 71 % през посочения период.

(194) Освен това този внос е бил осъществен на цени, значително по-ниски от тези на промишлеността на Съюза през целия разглеждан период. Промишлеността на Съюза не е имала друг избор освен да следва ниските цени, определени от китайските производители, за да запази минималния обем на продажбите през период на спад в потреблението и увеличение на производствените разходи, както е обяснено по-горе в раздел 4.4.3.1. Това на свой ред е довело до сериозен спад на рентабилността за всички включени в извадката производители от Съюза — от печалби (+12 % през 2018 г.) до тежки загуби (–9 % през 2021 г.) и до последващо влошаване на други финансови показатели като възвръщаемост на инвестициите и паричен поток. Това потискане на цените, както е обяснено в раздел 4.3.3, очевидно се дължи на поведението на китайските производители износители, предлагащи демпингови бурета на пазара на Съюза.

(195) На значително по-малък пазар продажбите на промишлеността на Съюза са спаднали от 2,8 милиона бурета през 2018 г. на 800 000 през РП. Без намаляването на цените промишлеността на Съюза би била изложена на риск да загуби дори този ограничен обем на продажбите, което за някои от производителите от Съюза би довело до пълно спиране на производството им.

(196) Износът на Съюза, описан подробно в раздел 5.2.2, показва каква би била нормалната ситуация по отношение на ценовите равнища и произтичащите от това печалби на експортните пазари, които не са засегнати от дъмпингов внос или върху които не са наложени мерки за възстановяване на условията на справедлива търговия, например САЩ — основният експортен пазар за производителите от Съюза, където по отношение на буретата с произход от Китай се прилагат антидъмпингови мерки от 2019 г. насам. През разглеждания период цените на разтоварената стока (включително свързаните с транспорта разходи и вносните мита) на промишлеността на Съюза са били средно с 22 % по-високи от продажните ѝ цени на пазара на Съюза (+29 % през РП) и постоянно по-високи от производствените ѝ разходи, с изключение на 2020 г. — годината, която е най-силно засегната от пандемията от COVID-19. Тези цени са представителни за пазар, на който справедливата търговия е възстановена чрез антидъмпингови мерки срещу китайския внос, и поради това са разумен заместител на цените на пазара на Съюза, каквито те биха били без потискането на цените, описано по-долу в съображения 197—209.

(197) Пазарът на Съюза като цяло е разделен между две основни категории ползватели както за производителите от Съюза, така и за китайските производители износители, т.е. малките и средните независими пивоварни (които представляват около 40 % от продажбите) и основните конгломерати от пивоварни (които представляват повече от 50 %).

(198) Малките и средните независими пивоварни купуват предимно бурета в съответствие със своите нужди в средносрочен и краткосрочен план. Пивоварните се свързват с няколко производители на бурета, които отправят искане за оферта за заявеното количество и срок за доставка. Това е много важен сегмент за промишлеността на Съюза, в който географската близост и срокът за доставка биха могли да представляват предимство. Този сегмент от ползватели не оказа съдействие при разследването. Въпреки това промишлеността на Съюза представи доказателства, че няколко поръчки са били изгубени поради китайските оферти на ниски цени за този сегмент. Това принуди производителите от Съюза да намалят значително цените си, за да останат конкурентоспособни.

(199) Другата половина от пазара се характеризира от присъствието на петимата основни ползватели, които представляват над 50 % от продажбите на промишлеността на Съюза в Съюза (от тези петима се смята, че основните двама, AB InBev и Heineken, имат общ световен дял на пазара на бира над 50 %/60 %) и най-малко 55 % от продажбите на двамата включени в извадката китайски производители износители. Промишлеността на Съюза показа, че тези ползватели са организирали своите покупки на бурета за следващата година чрез частни тръжни процедури. Що се отнася до продажбите на независимите пивоварни, тръжната процедура също така е принудила конкурентите да сведат до минимум цените си, а присъствието на китайските производители износители, които са наддавали на много ниски цени, е накарало промишлеността на Съюза да отговори на тези ниски цени и ѝ е попречило да прехвърли увеличението на разходите си върху своите клиенти.

(200) Що се отнася до тръжната процедура, разследването показа, че тя е била проведена от основните ползватели по специфичен начин. Условията на тръжната процедура са били конкретни по отношение на цените и поисканите максимални количества. За купувача не е съществувало договорно задължение да закупи обявеното по тръжната процедура количество бурета, докато доставчикът е имал договорно задължение да достави обявените по тръжната процедура количества на тръжна цена. Всъщност действително закупените количества рядко са съответствали на първоначално заявените при съответната тръжна процедура количества. В същото време спечелилите тръжните процедури участници (т.е. доставчиците на бурета) са били задължени да спазват обявените по тръжната процедура количества за доставка на дадена цена, като не са били в състояние да отчетат например промените в производствените разходи.

(201) През разглеждания период оказалите съдействие ползватели са организирали средно седем тръжни процедури годишно. Количествата, които в крайна сметка са закупени въз основа на тези оферти, варират за различните тръжни процедури и съответстват средно на по-малко от 60 % от обявените по тръжната процедура количества. Освен това договорената по време на тръжната процедура цена е била използвана от ползвателите като отправна точка за всяко последващо договаряне на цените за спот продажби.

(202) Тръжната процедура, при която се е използвала червена, жълта и зелена светлина, която да уведоми всеки участник (включително производителите от Съюза и китайските износители) колко висока или ниска е офертата му в сравнение с останалите участници, е използвана като инструмент за свеждане на цените до минимум. Присъствието на китайските износители с много ниски цени е принудило промишлеността на Съюза да понижи цените си до неустойчиви равнища. Цените на промишлеността на Съюза за продажби чрез тръжни процедури са били средно с 10 % по-ниски от другите продажби през 2020 г. и РП, докато договорът, подписан в края на тръжната процедура, се е отнасял само до потенциални обеми на покупките, без гаранция за възлагане на поръчката. Това се потвърждава от значителните равнища на подбиване и занижаване на цените, установени в рамките на разследването.

(203) Освен това в становището си от 20 юни 2022 г. AB InBev се позова на „неотдавнашно ценообразуване от страна на основните доставчици [от Съюза], което [е] конкурентно спрямо цените на китайските доставчици“ през РП и 2022 г. Това допълнително потвърждава, че производителите от Съюза са намалили цените си в сравнение с предходните години от разглеждания период, за да останат конкурентоспособни спрямо китайските цени.

(204) Друга свързана с това характеристика на тръжната процедура е, че е имало значителен обем продажби, извършени в крайна сметка извън действителните тръжни процедури чрез това последващо договаряне на цените, разчитащи на тази „система на светофара“. Това се вижда от количествата, продадени от промишлеността на Съюза чрез тръжни процедури, които са били на много ниски равнища през разглеждания период. Това равнище се е понижило от над 30 % от общите им продажби през периода 2019—2020 г. до под 16 % през РП. На практика ползвателите са се възползвали от тази специфична тръжна процедура и от дъмпинговите китайски оферти на ниски цени, за да намалят цените на промишлеността на ЕС до китайското равнище, като в крайна сметка са се договорили за тези цени извън рамките на тръжната процедура.

(205) Данните, предоставени от оказалите съдействие ползватели, показват, че китайските производители износители са спечелили средно 30 % от обявените по тръжната процедура количества през разглеждания период. Това обаче е консервативна оценка, тъй като доказателствата по досието показват, че един от най-големите неоказали съдействие ползватели (Heineken) е получил най-малко 30 % от количествата, изнесени от двамата включени в извадката китайски производители през РП.

(206) Във всеки случай, както е обяснено по-горе, въпросът дали продажбите са били официално договорени в рамките на тръжна процедура не засяга причинно-следствената връзка и въздействието на дъмпинговите китайски цени върху цените на промишлеността на ЕС и върху вредоносното положение.

(207) Както е обяснено в раздел 4.3.3. по-горе, китайските цени са намалели през 2019 г. и 2020 г., в сравнение с 2018 г., и отново са се увеличили през РП, но само за да достигнат отново нивата от 2018 г. През същия период цените на промишлеността на Съюза са намалели с 9 %, докато производствените ѝ разходи са се увеличили с 16 %.

(208) Ценовият натиск, упражняван от вноса на бурета от Китай в двата пазарни сегмента, е довел до това, че за да запази поне частично пазарния си дял, промишлеността на Съюза е трябвало да намали продажните си цени въпреки скока в производствените разходи. В резултат на това през разглеждания период рентабилността се е свила от 12 % на –9 % и всички финансови показатели са се влошили.

(209) Поради това се стигна до заключението, че — с оглед на едновременното настъпване във времето — влошаването на икономическото състояние на промишлеността на Съюза е съвпаднало със значителното наличие на китайски внос на много ниски цени. В условията на свиване на пазара и увеличаване на производствените разходи китайските цени постоянно са подбивали цените на промишлеността на Съюза и са потискали равнищата на пазарните цени в ЕС, като се установява истинска и съществена причинно-следствена връзка между двете.

5.2. **Въздействие на други фактори**

5.2.1. *Пандемията от COVID-19 и намаляването на потреблението*

(210) От 2018 г. нататък е регистриран внос на бурета от Китай на много ниски цени. През разглеждания период средната цена на китайския внос е била средно с 24 % по-ниска от средната продажна цена на промишлеността на Съюза. Това е съвпаднало с постоянното намаляване на цените на промишлеността на Съюза въпреки нарастващите производствени разходи. Фактът, че намаляването на потреблението е било допълнително задълбочено в резултат от пандемията от COVID-19, не е отслабило причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос и вредата за промишлеността на Съюза. През периода потреблението е намаляло с 66 %, а обемът на продажбите на промишлеността на Съюза — със 71 %, докато китайският износ е намалял само с 39 %, увеличавайки пазарния си дял от 17 % на 31 %. Както е посочено в съображение 196, въз основа на пазарните цени, постижими на пазара на САЩ, при липсата на китайски внос и упражнявания ценови натиск промишлеността на Съюза би била в състояние да увеличи цените си до по-устойчиво равнище и да покрие увеличените производствени разходи.

(211) Значителното намаляване на потреблението и използването на капацитета са оказали значително въздействие върху резултатите на промишлеността на Съюза. Както обаче е обяснено по-горе в раздел 4.4.3.1, дори промишлеността на Съюза да е успяла значително да намали постоянните си разходи, нейният дял от общите разходи се е увеличил на 23 %. В същото време, през периода на Covid-19 промишлеността успя да намали и други структурни разходи, като например разходите за заетостта. Това управление на постоянните и други структурни разходи през този период е позволило да се сведе до минимум въздействието на тези разходи върху резултатите на промишлеността на Съюза, както е обяснено и по-горе, но може да бъде компенсирано само частично поради значителното потискане на цените, причинено от китайския внос.

5.2.2. *Равнище на износа на промишлеността на Съюза*

(212) През разглеждания период обемът на износа на включените в извадката производители от Съюза се е променял, както следва:

Таблица 15

Равнище на износа на включените в извадката производители от Съюза

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	Разследван период
Обем на износа (бройки)	2 364 368	1 827 572	547 427	1 124 371
Индекс	*100*	*77*	*23*	*48*
Средна цена франко завода (EUR/бройка)	66,04	62,18	58,86	63,05
Индекс	*100*	*94*	*89*	*95*
Средна цена на разтоварената стока ([52]) (EUR/бройка)	68,34	64,87	60,83	66,28
Индекс	*100*	*95*	*89*	*97*

Източник: отговори на въпросника, предоставени от включените в извадката производители от Съюза.

(213) През разглеждания период износът на промишлеността на Съюза е намалял с 52 %.

(214) Между 2018 г. и 2020 г. равнището на износа на промишлеността на Съюза е показало донякъде сходни тенденции с развитието на обема на продажбите на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза. Както обемът за Съюза, така и обемът на експортните продажби на промишлеността на Съюза е намалял през тази първа част от разглеждания период, която е била най-засегната от пандемията от COVID-19. Обемът на експортните продажби в относително изражение обаче е намалял в по-малка степен от продажбите на пазара на Съюза. Освен това равнището на износа на промишлеността на Съюза очевидно е започнало да се възстановява веднага след премахването на ограниченията във връзка с COVID-19, като обемът на експортните продажби се е удвоил от 2020 г. до 2021 г. Освен това през целия разглеждан период експортните продажни цени на промишлеността на Съюза са били значително по-високи от продажните цени на пазара на Съюза и постоянно са надвишавали производствените ѝ разходи, с изключение на 2020 г. — годината, засегната най-силно от пандемията от COVID-19, която обхваща и половината от РП. Въз основа на това Комисията стигна до заключението, че временният спад в равнището на износа не е допринесъл за вредата, тъй като равнището на експортните цени е било достатъчно, за да позволи на промишлеността на Съюза да бъде рентабилна при по-голямата част от своите експортни продажби.

5.3. **Заключение относно причинно-следствената връзка**

(215) Китайските експортни цени са били значително по-ниски от цените и разходите на промишлеността на Съюза от началото на разглеждания период през 2018 г. Разследването показа наличието на среднопретеглен марж на подбиване на цените в размер на 13,1 %. Това нарастващо пазарно присъствие, налагащо много ниски цени, е било в ущърб на промишлеността на Съюза, която е била задължена да намали продажните цени през разглеждания период,

([52]) Цена франко завода, включително свързаните с транспорта разходи и вносните мита, приложими на пазара на САЩ.

за да запази поне ограничен размер на продажбите на пазара по време на пандемията от COVID-19 и след нея. Това е довело до отрицателното развитие на икономическото състояние на промишлеността на Съюза.

(216) Комисията разграничи и разгледа въздействието на всички известни фактори върху състоянието на промишлеността на Съюза от вредоносното въздействие на дъмпинговия внос. Въздействието на пандемията от COVID-19 и свързаният с нея спад в потреблението на Съюза и в потреблението в световен мащаб на бурета са оказали отрицателно влияние върху развитието на промишлеността на Съюза, но това бе счетено за временен фактор с ограничено въздействие. Състоянието на промишлеността на Съюза се е влошило още преди пандемията от Covid-19, като този процес е продължил до края на разглеждания период.

(217) Въз основа на гореизложеното Комисията стигна до заключението, че дъмпинговият внос от засегнатата държава е причинил съществена вреда на промишлеността на Съюза и че другите фактори, разгледани поотделно или заедно, не са отслабили причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос и съществената вреда.

6. **РАВНИЩЕ НА МЕРКИТЕ**

(218) За да определи равнището на мерките, Комисията проучи дали мито, което е по-ниско от дъмпинговия марж, би било достатъчно за отстраняване на причинената от дъмпинговия внос вреда на промишлеността на Съюза.

6.1. **Марж на вредата**

(219) Вредата би била отстранена, ако промишлеността на Съюза бъде в състояние да получи целева печалба чрез продажба на целева цена по смисъла на член 7, параграфи 2в и 2г от основния регламент.

(220) В съответствие с член 7, параграф 2в от основния регламент за определянето на целевата печалба Комисията взе предвид следните фактори: равнището на доходност преди увеличението на вноса от засегнатата държава, равнището на доходност, необходимо за покриване изцяло на разходите и инвестициите, научноизследователската и развойната дейност и иновациите, както и равнището на доходност, което може да се очаква при нормални условия на конкуренция. Този марж на печалба не следва да бъде по-малък от 6 %.

(221) Включените в извадката производители от Съюза предложиха в отговорите си на въпросника целевата печалба да бъде определена между 12 % и 20 %, тъй като според тях това е равнището, нужно за финансиране на необходимите инвестиции в процеси и продукти и за гарантиране на дългосрочната жизнеспособност на промишлеността на Съюза. Промишлеността също така показа, че през годините, когато е имало нормални условия на конкуренция, средната ѝ рентабилност е била 15 %.

(222) С оглед на тези доказателства Комисията временно реши да използва марж на печалбата от 12 %, който представлява долната граница на диапазона на числата, посочени в предходното съображение, като по този начин възприе много консервативен подход.

(223) Като се имат предвид горните съображения, временно бе определен марж на печалбата от 12 % в съответствие с разпоредбата на член 7, параграф 2в.

(224) Що се отнася до равнището на инвестициите, научноизследователската и развойната дейност (НИРД) и иновациите през разглеждания период, Комисията провери предоставената информация и стигна до заключението, че разликата между разходите за инвестиции, НИРД и иновации при нормални условия на конкуренция, представена от промишлеността на ЕС и проверена от Комисията, вече е включена в целевата печалба от 12 %.

(225) Въз основа на това Комисията изчисли невредоносна цена на бройка за сходния продукт на промишлеността на Съюза, като приложи горепосочения марж на печалбата (вж. съображение 223) към производствените разходи на включените в извадката производители от Съюза през разследвания период за всеки отделен вид на продукта.

(226) След това Комисията определи равнището на маржа на вредата въз основа на сравнение на среднопретеглената цена на вноса на включените в извадката оказали съдействие производители износители в засегнатата държава, която беше установена с цел изчисляване на подбиването на цената, и среднопретеглената невредоносна цена на сходния продукт, продаван от включените в извадката производители от Съюза на пазара на Съюза през разследвания период. Разликите, получени от това сравнение, бяха изразени като процент от среднопретеглената стойност CIF на вноса.

(227) Равнището на отстраняване на вредата за „други оказали съдействие дружества“ и за „всички други дружества“ се определя по същия начин като дъмпинговия марж за тези дружества.

Държава	Дружество	Дъмпингов марж	Марж на вредата
Китайска народна република	Penglai Jinfu Stainless Steel Products Co., Ltd	77,1 %	58,8 %
	Ningbo Major Draft Beer Equipment Co., Ltd	65,3 %	52,9 %
	Други оказали съдействие дружества	72,1 %	56,3 %
	Всички други дружества	91,0 %	112,0 %

6.2. **Заключение относно равнището на мерките**

(228) В резултат на горепосочената оценка временните антидъмпингови мита следва да бъдат определени, както е посочено по-долу, в съответствие с член 7, параграф 2 от основния регламент:

Държава	Дружество	Временно антидъмпингово мито
Китайска народна република	Penglai Jinfu Stainless Steel Products Co., Ltd	58,8 %
	Ningbo Major Draft Beer Equipment Co., Ltd	52,9 %
	Други оказали съдействие дружества	56,3 %
	Всички други дружества	91,0 %

7. **ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА**

(229) След като реши да приложи член 7, параграф 2 от основния регламент, Комисията проучи дали независимо от наличието на вредоносен дъмпинг може да се направи категорично заключение, че приемането на мерки в конкретния случай не е в интерес на Съюза в съответствие с член 21 от основния регламент. Интересът на Съюза бе определен въз основа на оценка на всички различни засегнати интереси, в това число тези на промишлеността на Съюза, на вносителите и на ползвателите.

7.1. **Интерес на промишлеността на Съюза**

(230) В Съюза има осем дружества, произвеждащи бурета. В тях работят директно над 400 работници (те са били повече от 800 през 2018 г.) в обекти, разположени в Австрия, Чехия, Германия, Италия и Испания.

(231) Налагането на мерки би позволило на промишлеността на Съюза да запази пазарния си дял, да увеличи степента на използване на капацитета, да повиши цените до устойчиви равнища и да подобри рентабилността до равнища, които се очакват при нормални условия на конкуренция.

(232) Ако не бъдат наложени мерки, това вероятно би довело до по-нататъшно влошаване на рентабилността, която вече е отрицателна. Неналагането на мерки би могло да доведе до затваряне на производствени съоръжения и до уволнения, като по този начин се застраши жизнеспособността на промишлеността на Съюза.

(233) Поради това Комисията стигна до временното заключение, че налагането на временни мерки е в интерес на промишлеността на Съюза.

7.2. **Интерес на несвързаните вносители и търговци**

(234) Един несвързан вносител, представляващ 1,6 % от обема на китайския внос, представи формуляр за участие в извадката и отговори на въпросника. През разследвания период средната печалба на оказалия съдействие вносител е била 16 %.

(235) Този вносител беше против налагането на мерки. Той заяви, че в контекста на нарастващата цена на неръждаемата стомана и транспортирането на пратките налагането на мерки би имало допълнително отрицателно въздействие върху неговата рентабилност, което би довело до ликвидация на дружеството. Дружеството също така подчерта, че през последните години е направило значителни инвестиции в НИРД от собствените си ресурси, за да направи нови разработки, предмет на интелектуална собственост, както и инвестиции за разработване на нови решения в производството на бурета, които биха могли да бъдат от полза за ползватели от Съюза, и че налагането на мерки може да сложи край на този проект.

(236) Комисията стигна до заключението, че е вероятно вносителят да прехвърли част от антидъмпинговото мито върху крайните ползватели. Доброто равнище на печалба на вносителя също така смекчава въздействието на митото върху жизнеспособността му. Много ограниченото съдействие от страна само на един вносител в настоящото разследване предполага, че мерките няма да имат силно отрицателно въздействие върху вносителите като цяло и по този начин то няма да надвишава положителното им влияние върху производителите от Съюза.

(237) Търговците/доставчиците на услуги, които извършват стопанска дейност по персонализиране и индивидуално адаптиране на бурета, ще могат да продължат тази дейност, като се конкурират според качествата си, а не с дъмпинговия внос.

7.3. **Интерес на ползвателите**

(238) При започването двама ползватели, Appie и Carlsberg, се включиха, но предоставиха само ограничена информация в отговорите си на въпросника. Друг ползвател, AB InBev, се регистрира като заинтересована страна и предостави коментари, но не предостави отговори на въпросника. Тези ползватели представляват пивоварни или конгломерати от пивоварни.

(239) На по-късен етап, както е обяснено по-горе в раздел 4.3.1., Комисията отново се свърза с основните ползватели, като поиска данни за техните доставчици и обеми на покупките. Трима ползватели (AB InBev, Asahi и Molson Coors) предоставиха някои данни, но не предоставиха отговори на ключовата част на въпросника.

(240) В първоначалното си изявление AB InBev се противопостави на налагането на мерки, като заяви, че:

— митата биха довели до увеличаване на разходите за буретата, което ще се отрази отрицателно на сектора на хотелиерството, ресторантьорството и кетъринга, който вече беше значително засегнат от пандемията от COVID-19.

— Промишлеността на Съюза не разполага с достатъчен капацитет, за да задоволи изцяло търсенето на бурета в Съюза.

(241) Що се отнася до първото твърдение, информацията, събрана по време на разследването, показа, че в сектора на хотелиерството, ресторантьорството и кетъринга не се купуват бурета от производителите на бира, а просто се купува продуктът, с който те се пълнят (т.е. бирата). Питейните заведения и баровете плащат депозит за буретата, който се възстановява, когато бъдат изпразнени и върнати на производителите на бира. Поради това се очаква въздействието на разходите за бурета върху рентабилността на сектора на хотелиерството, ресторантьорството и кетъринга да бъде ограничено.

(242) Що се отнася до второто твърдение, промишлеността на Съюза изглежда разполага с достатъчен свободен капацитет. В пиковите си стойности през 2018 г. потреблението на Съюза е било около 3,2 милиона бурета, докато промишлеността на Съюза разполага с общ производствен капацитет от почти 6,8 милиона бурета. Дори като се вземат предвид експортните продажби, промишлеността на Съюза все още разполага със свободен капацитет от почти 2 милиона бурета.

(243) Като се има предвид дългият им живот (обикновено 30 години) и възможността им за многократно пълнене, въздействието на разходите за бурета върху сектора за производството на напитки е минимално.

(244) Поради това Комисията стигна до временното заключение, че отрицателните въздействия на мерките върху ползватели се очаква да бъдат ограничени и да не надвишават положителния ефект от мерките върху производителите от Съюза.

7.4. **Заключение относно интереса на Съюза**

(245) Въз основа на изложеното по-горе Комисията стигна до заключението, че на този етап от разследването не са налице основателни причини да се предположи, че налагането на мерки върху вноса на бурета за многократно пълнене от неръждаема стомана с произход от Китайската народна република не е в интерес на Съюза.

8. **ВРЕМЕННИ АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ**

(246) Въз основа на направените от Комисията заключения по отношение на дъмпинга, вредата, причинно-следствената връзка, равнището на мерките и интереса на Съюза следва да бъдат наложени временни мерки, за да се предотврати по-нататъшното нанасяне на вреда на промишлеността на Съюза от дъмпинговия внос.

(247) Върху вноса на бурета за многократно пълнене от неръждаема стомана с произход от Китайската народна република следва да бъдат наложени временни антидъмпингови мерки в съответствие с правилото за по-ниското мито, предвидено в член 7, параграф 2 от основния регламент. Комисията направи сравнение между маржовете на вредата и дъмпинговите маржове. Размерът на митата бе определен на равнището на по-ниския от дъмпинговия марж и маржа на вредата.

(248) Въз основа на гореизложеното ставките на временното антидъмпингово мито, изразени като процент от цената CIF на границата на Съюза, без платено мито, следва да бъдат, както следва:

Държава	Дружество	Временно антидъмпингово мито
Китайска народна република	Penglai Jinfu Stainless Steel Products Co., Ltd	58,8 %
	Ningbo Major Draft Beer Equipment Co., Ltd	52,9 %
	Други оказали съдействие дружества	56,3 %
	Всички други дружества	91,0 %

(249) Индивидуалните ставки на антидъмпинговото мито за дружествата, посочени в настоящия регламент, са установени въз основа на констатациите от настоящото разследване. Поради това те отразяват положението по отношение на тези дружества, установено по време на настоящото разследване. Тези ставки на митото се прилагат изключително за вноса на разглеждания продукт с произход от засегнатата държава, произведен от изрично посочените правни субекти. Вносът на разглеждания продукт, произведен от всяко друго дружество, което не е изрично посочено в постановителната част на настоящия регламент, включително от субекти, свързани с изрично посочените, следва да се облага със ставката на митото, приложима за „всички други дружества“. Индивидуалните ставки на антидъмпинговите мита не следва да се прилагат за този внос.

(250) За да се осигури правилното прилагане на антидъмпинговите мита, антидъмпинговото мито за всички други дружества следва да се прилага не само за производителите износители, неоказали съдействие при настоящото разследване, но и за производителите, които не са осъществявали износ за Съюза по време на разследвания период.

(251) За да се сведат до минимум рисковете от заобикаляне, породени от разликата в митническите ставки, са необходими специални мерки, за да се гарантира прилагането на индивидуалните антидъмпингови мита. Дружествата с индивидуални антидъмпингови мита трябва да представят на митническите органи на държавите членки валидна търговска фактура. Фактурата трябва да отговаря на изискванията, посочени в член 1, параграф 3 от настоящия регламент. Вносът, който не е придружен от такава фактура, следва да се облага с антидъмпинговото мито, приложимо за „всички други дружества“.

(252) При все че представянето на тази фактура е необходимо за целите на прилагането от митническите органи на държавите членки на индивидуалните ставки на антидъмпинговото мито за вноса, то не е единственият аспект, който тези органи трябва да вземат предвид. Действително дори ако е представена фактура, отговаряща на всички изисквания, посочени в член 1, параграф 3 от настоящия регламент, митническите органи на държавите членки трябва да извършват обичайните си проверки и може, както във всички други случаи, да изискват допълнителни документи (транспортни документи и др.), за да се провери точността на данните в декларацията и да се гарантира, че е обосновано последващото прилагане на по-ниската ставка на митото в съответствие с митническите разпоредби.

(253) Ако износът на някое от дружествата, които се ползват от по-ниски индивидуални митнически ставки, се увеличи значително по обем след налагане на съответните мерки, може да се счете, че това увеличение на обема представлява само по себе си промяна в схемите на търговия, която се дължи на налагането на мерките по смисъла на член 13, параграф 1 от основния регламент. При такива обстоятелства и при положение че са изпълнени условията, може да бъде започнато разследване за заобикаляне на мерките. При това разследване може да бъде разгледана наред с другото необходимостта от премахване на индивидуалната(ите) митническа(и) ставка(и) и от последващо въвеждане на мито за цялата държава.

(254) Статистическите данни за буретата за многократно пълнене от неръждаема стомана често се изразяват в количество единични бройки. Не съществува обаче такава допълнителна мерна единица за буретата за многократно пълнене от неръждаема стомана, посочена в Комбинираната номенклатура, определена в приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета ([53]). Поради това е необходимо да се предвиди, че в декларацията за допускане за свободно обращение трябва да се вписва не само теглото в килограми или тонове, но и количеството единични бройки от разглеждания продукт, предмет на внос. Броят на продуктите следва да бъде указан за кодове по ТАРИК 7310 10 00 10 и 7310 29 90 10, при условие че това посочване е съвместимо с приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87.

9. **РЕГИСТРАЦИОНЕН РЕЖИМ**

(255) Както е посочено в съображение 3, Комисията не въведе регистрационен режим за вноса на разглеждания продукт.

10. **ИНФОРМАЦИЯ ПРИ НАЛАГАНЕТО НА ВРЕМЕННИТЕ МЕРКИ**

(256) В съответствие с член 19а от основния регламент Комисията уведоми заинтересованите страни за планираното налагане на временни мита. Тази информация беше предоставена на обществеността и на уебсайта на ГД „Търговия“. Заинтересованите страни разполагаха с три работни дни, за да представят коментари относно точността на изчисленията, които са им били изрично разгласени.

(257) Ningbo Major и Penglai Jinfu представиха съвместно коментари относно предварителното разгласяване, в които поискаха от Комисията да не прилага временните мерки. Те подчертаха, че целевите цени на някои видове на продукта не отразяват очакваните целеви цени според техните познания. Двамата производители износители заявиха също така, че някои видове на продукта не са били част от изчислението на маржа на вредата и че една от позициите в таблицата за разгласяването не е било правилно посочена.

(258) Комисията разгледа подробно коментарите и счете, че нито един от тях не се отнася до точността на изчисленията, поради което ще ги разгледа заедно с всички останали изявления след публикуването на временните мерки.

(259) Що се отнася до единиците, използвани в таблицата за разгласяването, както правилно отбелязват производителите износители, това наистина са бройки, а не тонове. Освен това някои видове на продукта не бяха включени в изчислението на маржа на вредата, тъй като промишлеността на Съюза не е произвеждала съответните видове на продукта и поради това те не са били от значение за изчисляването на маржа на занижаване на цените.

([53]) Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 г. относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа (ОВ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1), изменен с Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/1998 на Комисията от 20 септември 2022 г. за изменение на приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа (ОВ L 282, 31.10.2022 г., стр. 1).

11. **ЗАКЛЮЧИТЕЛНА РАЗПОРЕДБА**

(260) В интерес на доброто административно управление Комисията ще прикани заинтересованите страни да представят коментари в писмена форма и/или да поискат изслушване от Комисията и/или от служителя по изслушванията при търговските процедури в рамките на определен срок.

(261) Констатациите относно налагането на временните мита са временни и може да бъдат променени на окончателния етап от разследването,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага се временно антидъмпингово мито върху вноса в Съюза на бурета, съдове, цилиндри, резервоари, варели и подобни съдове, за многократно пълнене, от неръждаема стомана, общоизвестни като „бурета от неръждаема стомана за многократно пълнене“, с тяло с приблизително цилиндрична форма, с дебелина на стената 0,5 mm или повече, от вид, използван за материали, различни от втечнени газове, суров нефт и нефтопродукти, с вместимост 4,5 литра или повече, независимо от вида довършителна обработка, от габарита или от марката неръждаема стомана, дори с допълнителни компоненти (устройства за извличане на съдържанието, гърловини, обръчи или каквито и да е други компоненти), дори боядисани или покрити с други материали, понастоящем класирани в кодове по КН ex 7310 10 00 и ex 7310 29 90 (кодове по ТАРИК 7310 10 00 10 и 7310 29 90 10) с произход от Китайската народна република, с изключение на гърловини, тръби с вентил, съединители или кранове, фланци, клапани и други компоненти, внесени отделно.

2. Ставките на временното антидъмпингово мито, приложими към нетната цена франко границата на Съюза преди обмитяване на продукта, описан в параграф 1 и произвеждан от изброените по-долу дружества, са, както следва:

Държава	Дружество	Временно антидъмпингово мито	Допълнителен код по ТАРИК
Китайска народна република	Penglai Jinfu Stainless Steel Products Co., Ltd	58,8 %	A024
	Ningbo Major Draft Beer Equipment Co., Ltd	52,9 %	A030
	Други оказали съдействие дружества, изброени в приложението	56,3 %	
	Всички други дружества	91,0 %	C999

3. Индивидуалните митнически ставки, определени за дружествата, посочени в параграф 2, се прилагат при представяне пред митническите органи на държавите членки на валидна търговска фактура, върху която фигурира декларация с дата и подпис на служител на издалия фактурата субект, който посочва името и длъжността си, като текстът на декларацията се съставя по следния образец: „Аз, долуподписаният/ата, удостоверявам, че (обемът) на (разглеждания продукт), продаден за износ за Европейския съюз и включен в настоящата фактура, е произведен от (наименование и адрес на дружеството) (допълнителен код по ТАРИК) в [засегнатата държава]. Декларирам, че предоставената в настоящата фактура информация е пълна и вярна.“ Ако не бъде представена такава фактура, се прилага митото, приложимо за всички други дружества.

4. Допускането за свободно обращение в Съюза на посочения в параграф 1 продукт става след представянето на парична гаранция, равностойна по размер на временното мито.

5. Когато във връзка с посочения в параграф 1 продукт, се подава декларация за допускане за свободно обращение, в съответното поле на посочената декларация се вписва броят на внесените продукти, при условие че това посочване е съвместимо с приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета.

6. Освен ако е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби в областта на митническото облагане.

Член 2

1. Заинтересованите страни представят на Комисията писмените си коментари по настоящия регламент в срок от 15 календарни дни от датата на влизането му в сила.

2. Заинтересованите страни, които желаят да поискат изслушване от Комисията, представят искането си в срок от 5 календарни дни от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

3. Заинтересованите страни, които желаят да поискат изслушване от служителя по изслушванията при търговските процедури, представят искането си в срок от 5 календарни дни от датата на влизане в сила на настоящия регламент. Служителят по изслушванията при търговските процедури разглежда исканията, представени след изтичането на този срок, и може да вземе решение за приемането им, ако е целесъобразно.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 1 се прилага за срок от шест месеца.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 11 януари 2023 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

ПРИЛОЖЕНИЕ

Оказали съдействие производители износители, които не са включени в извадката

Държава	Наименование	Допълнителен код по ТАРИК
Китайска народна република	Kingyip - Guangzhou JingYe Machinery Co., Ltd.	A031
	Ningbo Hefeng Container Manufacturer Co., Ltd.	A032
	Qingdao HenKeg Craft Beer Technology Co., Ltd.	A033
	Yantai Toptech Ltd.	A034